

# Euroopan unionin virallinen lehti

# L 291

Suomenkielinen laitos

## Lainsäädäntö

48. vuosikerta

5. marraskuuta 2005

Sisältö	I Säädökset, jotka on julkaistava	
	Komission asetus (EY) N:o 1807/2005, annettu 4 päivänä marraskuuta 2005, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi .....	1
	★ <b>Komission asetus (EY) N:o 1808/2005, annettu 4 päivänä marraskuuta 2005, kolmansista maista Espanjaan tuotavan maissin tuontitullin alentamista koskevien tarjouskilpailujen avaamisesta</b> .....	3
	★ <b>Komission asetus (EY) N:o 1809/2005, annettu 4 päivänä marraskuuta 2005, kolmansista maista Portugaliin tuotavan maissin tuontitullin alentamista koskevien tarjouskilpailujen avaamisesta</b> .....	4
	★ <b>Komission asetus (EY) N:o 1810/2005, annettu 4 päivänä marraskuuta 2005, erään rehun lisäaineen hyväksymisestä kymmeneksi vuodeksi, tiettyjen rehun lisäaineiden pysyvästä hyväksymisestä ja jo hyväksytyjen rehun lisäaineiden uusien käyttötapojen väliaikaisesta hyväksymisestä <sup>(1)</sup></b> .....	5
	★ <b>Komission asetus (EY) N:o 1811/2005, annettu 4 päivänä marraskuuta 2005, tiettyjen rehun lisäaineiden väliaikaisesta ja pysyvästä hyväksymisestä ja tietyn jo hyväksytyyn rehun lisäaineen uuden käyttötavan väliaikaisesta hyväksymisestä <sup>(1)</sup></b> .....	12
	★ <b>Komission asetus (EY) N:o 1812/2005, annettu 4 päivänä marraskuuta 2005, asetusten (EY) N:o 490/2004, 1288/2004, 521/2005 ja 833/2005 muuttamisesta siltä osin kuin on kyse entsyymien ja mikro-organismien ryhmiin kuuluvien tiettyjen rehun lisäaineiden hyväksymisedellytyksistä <sup>(1)</sup></b> .....	18
	II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista	
	<b>Komissio</b>	
	2005/769/EY:	
	★ <b>Komission päätös, tehty 27 päivänä lokakuuta 2005, niiden valtiosta riippumattomien järjestöjen elintarvikeapuun, jotka komissio on valtuuttanut ostamaan ja hankkimaan tuotteita toimittavaksi neuvoston asetuksen (EY) N:o 1292/96 mukaisesti, sovellettavista julkisista hankintoja koskevista säännöistä ja 3 päivänä syyskuuta 1998 tehdyn päätöksen kumoamisesta</b> .....	24

<sup>(1)</sup> ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

(jatkuu kääntöpuolella)

2005/770/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 3 päivänä marraskuuta 2005, kalojen virusperäisen verenvuotoseptikemian (VHS) ja tarttuvan verta muodostavan kudoksen kuolion (IHN) osalta hyväksytyyn vyöhykkeen aseman ja ei-hyväksytyillä vyöhykkeillä sijaitsevan näiden tautien osalta hyväksytyyn tilan aseman saamista varten toteutettavien ohjelmien kelpuuttamisesta tehdyn päätöksen 2003/634/EY liitteiden I ja II muuttamisesta** (tiedoksiannettu numerolla K(2005) 4185) <sup>(1)</sup> ..... 33

2005/771/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 3 päivänä marraskuuta 2005, eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista ja eläinlääkärintodistuksista rekisteröityjen hevosten takaisintuonnissa raveja, kilpailuja ja kulttuuritapahtumia varten tapahtuneen tilapäisen maastaviennin jälkeen tehdyn päätöksen 93/195/ETY muuttamisesta** (tiedoksiannettu numerolla K(2005) 4186) <sup>(1)</sup> ..... 38

2005/772/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 3 päivänä marraskuuta 2005, tiettyjä perhostuholaisia kohtaan vastustuskykyisen ja glufosinaattiammonium-nimistä rikkakasvien torjunta-ainetta kestäväen muunto-geenisen maissin (*Zea mays* L., linja 1507) markkinoille saattamisesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/18/EY mukaisesti** (tiedoksiannettu numerolla K(2005) 4192) ..... 42

2005/773/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 3 päivänä marraskuuta 2005, luonnonvaraisten sikojen klassisen sikaruton hävittämistä ja luonnonvaraisten sikojen klassisen sikaruton hätärokotuksia Luxemburgissa koskevien suunnitelmien hyväksymisestä tehdyn päätöksen 2003/136/EY kumoamisesta** (tiedoksiannettu numerolla K(2005) 4193) ..... 45

2005/774/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 3 päivänä marraskuuta 2005, päätöksen 92/452/ETY muuttamisesta Amerikan yhdysvalloissa toimivien alkionsiirtoryhmien osalta** (tiedoksiannettu numerolla K(2005) 4195) <sup>(1)</sup> ..... 46

---

#### Oikaisuja

- ★ **Oikaistaan komission päätös 2005/759/EY, tehty 27 päivänä lokakuuta 2005, tietyistä suojoitoimenpiteistä, jotka liittyvät erittäin patogeeniseen lintuinfluenssaan eräissä kolmansissa maissa sekä omistajiensa mukana seuraavien lintujen kuljetuksiin kolmansista maista** (EUVL L 285, 28.10.2005) ..... 48



<sup>(1)</sup> ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

## I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1807/2005,  
annettu 4 päivänä marraskuuta 2005,  
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- (2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetyille tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 5 päivänä marraskuuta 2005.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 4 päivänä marraskuuta 2005.

*Komission puolesta*

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston  
pääjohtaja*

<sup>(1)</sup> EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 386/2005 (EUVL L 62, 9.3.2005, s. 3).

## LIITE

**tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 4 päivänä marraskuuta 2005 annettuun komission asetukseen**

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi <sup>(1)</sup>	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	052	48,9
	096	41,4
	204	59,0
	999	49,8
0707 00 05	052	95,1
	204	23,7
	999	59,4
0709 90 70	052	110,1
	204	49,9
	999	80,0
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	624	88,1
	999	88,1
0805 50 10	052	72,9
	388	79,4
	528	60,8
	999	71,0
0806 10 10	052	116,8
	400	238,9
	508	242,7
	624	181,1
	720	95,2
	999	174,9
0808 10 80	052	93,3
	096	15,6
	388	90,8
	400	162,4
	404	88,7
	512	71,0
	720	36,6
	800	190,6
	804	71,1
999	91,1	
0808 20 50	052	88,2
	720	50,7
	999	69,5

<sup>(1)</sup> Komission asetuksessa (EY) N:o 750/2005 (EUVL L 126, 19.5.2005, s. 12) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1808/2005,****annettu 4 päivänä marraskuuta 2005,****kolmansista maista Espanjaan tuotavan maissin tuontitullin alentamista koskevien tarjouskilpailujen avaamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

*1 artikla*ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1784/2003 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 12 artiklan 1 kohdan,

1. Toteutetaan asetuksen (EY) N:o 1784/2003 10 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun Espanjaan tuotavaa maissia koskevan tullin alentamista koskeva tarjouskilpailu.

sekä katsoo seuraavaa:

2. Asetuksen (EY) N:o 1839/95 säännöksiä on sovellettava, jos ne eivät ole ristiriidassa tämän asetuksen kanssa.

(1) Uruguayn kierroksen monenvälisiin kauppaneuvotteluihin <sup>(2)</sup> liittyvien yhteisön kansainvälisten sitoumusten vuoksi on tarpeen luoda edellytykset tietyn maissimäärän tuonnille Espanjaan.*2 artikla*

Tarjouskilpailu on avoinna 22 päivään joulukuuta 2005 saakka. Sen aikana toteutetaan viikoittaisia tarjouskilpailuja, joiden määrät ja tarjousten jättöpäivät määritetään tarjouskilpailuilmoituksella.

(2) Yksityiskohtaisten tullikiintiöiden soveltamisesta maissin ja durran tuontia Espanjaan ja maissin tuontia Portugaliin koskevien erityisjärjestelmien osalta 26 päivänä heinäkuuta 1995 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1839/95 <sup>(3)</sup> vahvistetaan säännöt koskien tarjouskilpailun avaamista.*3 artikla*

Näissä tarjouskilpailuissa annetut tuontitodistukset ovat voimassa 50 päivää niiden asetuksen (EY) N:o 1839/95 10 artiklan 4 kohdan mukaisesta antopäivästä.

(3) Markkinoiden nykyiset tarpeet Espanjassa huomioon ottaen olisi avattava maissin tuontitullin alentamista koskeva tarjouskilpailu.

*4 artikla*

(4) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 4 päivänä marraskuuta 2005.

*Komission puolesta*  
 Mariann FISCHER BOEL  
 Komission jäsen

<sup>(1)</sup> EUVL L 270, 21.10.2003, s. 78. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1154/2005 (EUVL L 187, 19.7.2005, s. 11).

<sup>(2)</sup> EYVL L 336, 23.12.1994, s. 22.

<sup>(3)</sup> EYVL L 177, 28.7.1995, s. 4. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1558/2005 (EUVL L 249, 24.9.2005, s. 6).

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1809/2005,****annettu 4 päivänä marraskuuta 2005,****kolmansista maista Portugaliin tuotavan maissin tuontitullin alentamista koskevien tarjouskilpailujen avaamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1784/2003 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 12 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Uruguayn kierroksen monenvälisiin kauppaneuvotteluihin <sup>(2)</sup> liittyvien yhteisön kansainvälisten sitoumusten vuoksi on tarpeen luoda edellytykset tietyn maissimäärän tuonnille Portugaliin.
- (2) Yksityiskohtaisten tullikiintiöiden soveltamisesta maissin ja durran tuontia Espanjaan ja maissin tuontia Portugaliin koskevien erityisjärjestelmien osalta 26 päivänä heinäkuuta 1995 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1839/95 <sup>(3)</sup> vahvistetaan säännöt koskien tarjouskilpailun avaamista.
- (3) Markkinoiden nykyiset tarpeet Portugalissa huomioon ottaen olisi avattava maissin tuontitullin alentamista koskeva tarjouskilpailu.
- (4) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

1. Toteutetaan asetuksen (EY) N:o 1784/2003 10 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun Portugaliin tuotavaa maissia koskevan tullin alentamista koskeva tarjouskilpailu.

2. Asetuksen (EY) N:o 1839/95 säännöksiä on sovellettava, jos ne eivät ole ristiriidassa tämän asetuksen kanssa.

*2 artikla*

Tarjouskilpailu on avoinna 30 päivänä maaliskuuta 2006 saakka. Sen aikana toteutetaan viikoittaisia tarjouskilpailuja, joiden määrät ja tarjousten jättöpäivät määritetään tarjouskilpailuiloitoksella.

*3 artikla*

Näissä tarjouskilpailuissa annetut tuontitodistukset ovat voimassa 50 päivää niiden asetuksen (EY) N:o 1839/95 10 artiklan 4 kohdan mukaisesta antopäivästä.

*4 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 4 päivänä marraskuuta 2005.

*Komission puolesta*

Mariann FISCHER BOEL

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EUVL L 270, 21.10.2003, s. 78. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1154/2005 (EUVL L 187, 19.7.2005, s. 11).

<sup>(2)</sup> EYVL L 336, 23.12.1994, s. 22.

<sup>(3)</sup> EYVL L 177, 28.7.1995, s. 4. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1558/2005 (EUVL L 249, 24.9.2005, s. 6).

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1810/2005,****annettu 4 päivänä marraskuuta 2005,****erään rehun lisäaineen hyväksymisestä kymmeneksi vuodeksi, tiettyjen rehun lisäaineiden pysyvistä hyväksymisestä ja jo hyväksytyjen rehun lisäaineiden uusien käyttötapojen väliaikaisesta hyväksymisestä****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

komissiolle ennen asetuksen (EY) N:o 1831/2003 soveltamispäivää. Siksi nämä hakemukset käsitellään edelleen direktiivin 70/524/ETY 4 artiklan mukaisesti.

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon rehujen lisäaineista 23 päivänä marraskuuta 1970 annetun neuvoston direktiivin 70/524/ETY<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 3 ja 9 artiklan sekä 9 d artiklan 1 kohdan ja 9 e artiklan 1 kohdan,ottaa huomioon eläinten ruokinnassa käytettävistä lisäaineista 22 päivänä syyskuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1831/2003<sup>(2)</sup> ja erityisesti sen 25 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 1831/2003 säädetään eläinten ruokinnassa käytettävien lisäaineiden hyväksymisestä.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1831/2003 25 artiklassa vahvistetaan siirtymäsäännökset rehun lisäaineiden hyväksymistä koskeville hakemuksille, jotka on jätetty direktiivin 70/524/ETY mukaisesti ennen asetuksen (EY) N:o 1831/2003 soveltamispäivää.
- (3) Tämän asetuksen liitteissä lueteltujen lisäaineiden hyväksymistä koskevat hakemukset on jätetty ennen asetuksen (EY) N:o 1831/2003 soveltamispäivää.
- (4) Direktiivin 70/524/ETY 4 artiklan 4 kohdan mukaiset hakemuksia koskevat alustavat huomautukset toimitettiin

- (5) Kasvunestäjän Formi LHS (kaliumdiformiaatti) käyttö porsaiden ja lihasikojen ruokinnassa hyväksyttiin väliaikaisesti ensimmäisen kerran komission asetuksella (EY) N:o 1334/2001<sup>(3)</sup>. Formi LHS:n (kaliumdiformiaatin) liikkeeseen laskemisesta vastaava henkilö jätti hakemuksen saadakseen pysyvän hyväksynnän tuotteen käytölle kymmeneksi vuodeksi. Arviointi osoittaa, että direktiivin 70/524/ETY 3 a artiklassa tällaiselle hyväksymiselle säädetyt edellytykset täyttyvät. Sen vuoksi kyseisen valmisteen käyttö olisi hyväksyttävä kymmeneksi vuodeksi liitteessä I vahvistetuina edellytyksin.
- (6) Sidonta-aineiden, paakkuuntumisenestoaineiden ja sakeuttamisaineiden ryhmään kuuluvan sedimenttipärisen klinoptiloliitin käyttö sikojen, broilerin ja lihakalkkunoiden sekä nautojen ja lohien ruokinnassa hyväksyttiin väliaikaisesti ensimmäisen kerran komission asetuksella (EY) N:o 1887/2000<sup>(4)</sup>. On saatu uusia tietoja, jotka tukevat hakemusta tämän lisäaineen hyväksymiseksi ilman määräaika. Arviointi osoittaa, että direktiivin 70/524/ETY 3 a artiklassa tällaiselle hyväksymiselle säädetyt edellytykset täyttyvät. Sen vuoksi kyseisen lisäaineen käyttö olisi hyväksyttävä ilman määräaika liitteessä II vahvistetuina edellytyksin.
- (7) Sidonta-aineiden, paakkuuntumisenestoaineiden ja sakeuttamisaineiden ryhmään kuuluvan lisäaineen natriumferrosyanidin käyttö kaikkien eläinlajien tai eläinryhmien ruokinnassa hyväksyttiin väliaikaisesti ensimmäisen kerran komission asetuksella (EY) N:o 256/2002<sup>(5)</sup>. On saatu uusia tietoja, jotka tukevat hakemusta tämän lisäaineen hyväksymiseksi ilman määräaika. Arviointi osoittaa, että direktiivin 70/524/ETY 3 a artiklassa tällaiselle hyväksymiselle säädetyt edellytykset täyttyvät. Sen vuoksi kyseisen lisäaineen käyttö olisi hyväksyttävä ilman määräaika liitteessä II vahvistetuina edellytyksin.

<sup>(1)</sup> EYVL L 270, 14.12.1970, s. 1. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1800/2004 (EUVL L 317, 16.10.2004, s. 37).

<sup>(2)</sup> EUVL L 268, 18.10.2003, s. 29. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 378/2005 (EUVL L 59, 5.3.2005, s. 8).

<sup>(3)</sup> EYVL L 180, 3.7.2001, s. 18. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 676/2003 (EUVL L 97, 15.4.2003, s. 29).

<sup>(4)</sup> EYVL L 227, 7.9.2000, s. 13.

<sup>(5)</sup> EYVL L 41, 13.2.2002, s. 6.

- (8) Sidonta-aineiden, paakkuuntumisenestoaineiden ja sakeuttamisaineiden ryhmään kuuluvan lisäaineen kaliumferrosyanidin käyttö kaikkien eläinlajien tai eläinryhmien ruokinnassa hyväksyttiin väliaikaisesti ensimmäisen kerran komission asetuksella (EY) N:o 256/2002. On saatu uusia tietoja, jotka tukevat hakemusta tämän lisäaineen hyväksymiseksi ilman määräaika. Arviointi osoittaa, että direktiivin 70/524/ETY 3 a artiklassa tällaiselle hyväksymiselle säädetty edellytykset täyttyvät. Sen vuoksi kyseisen lisäaineen käyttö olisi hyväksyttävä ilman määräaika liitteessä II vahvistetuin edellytyksin.
- (9) Endo-1,4-beeta-ksylanaasientsyymivalmisteen, jota tuottaa *Trichoderma longibrachiatum* (CNCM MA 6–10 W), käyttö hyväksyttiin väliaikaisesti ensimmäisen kerran muniin kanojen ruokinnassa komission asetuksella (EY) N:o 418/2001<sup>(1)</sup>. On toimitettu uusia tietoja, jotka tukevat hakemusta kyseisen entsyymivalmisteen hyväksymiseksi ilman määräaika. Arviointi osoittaa, että direktiivin 70/524/ETY 3 a artiklassa tällaiselle hyväksymiselle säädetty edellytykset täyttyvät. Sen vuoksi kyseisen entsyymivalmisteen käyttö olisi hyväksyttävä ilman määräaika liitteessä III vahvistetuin edellytyksin.
- (10) Mikro-organismivalmisteen *Enterococcus faecium* (NCIMB 11181) käyttö vasikoiden ja porsaiden ruokinnassa hyväksyttiin ilman määräaika komission asetuksella (EY) N:o 1333/2004<sup>(2)</sup>. On toimitettu uusia tietoja, jotka tukevat hakemusta kyseisen mikro-organismivalmisteen hyväksymisen laajentamiseksi koskemaan broilerin ruokintaa. Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen antoi 13 päivänä huhtikuuta 2005 myönteisen lausunnon kyseisen lisäaineen turvallisuudesta broilerin ruokinnassa käytettynä tämän asetuksen liitteessä IV vahvistetuin edellytyksin. Arviointi osoittaa, että direktiivin 70/524/ETY 9 e artiklan 1 kohdassa tällaiselle hyväksymiselle säädetty edellytykset täyttyvät. Sen vuoksi kyseisen mikro-organismivalmisteen käyttö olisi hyväksyttävä väliaikaisesti neljäksi vuodeksi liitteessä IV vahvistetuin edellytyksin.
- (11) Mikro-organismivalmisteen *Enterococcus faecium* (CECT 4515) käyttö porsaiden ja vasikoiden ruokinnassa hyväksyttiin väliaikaisesti ensimmäisen kerran komission asetuksella (EY) N:o 654/2000<sup>(3)</sup>. On toimitettu uusia tietoja, jotka tukevat hakemusta kyseisen mikro-organismivalmisteen hyväksymisen laajentamiseksi koskemaan broilerin ruokintaa. Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen antoi 13 päivänä huhtikuuta 2005 myönteisen lausunnon kyseisen lisäaineen turvallisuudesta broilerin ruokinnassa käytettynä tämän asetuksen liitteessä IV vahvistetuin edellytyksin. Arviointi osoittaa, että direktiivin 70/524/ETY 9 e artiklan 1 kohdassa tällaiselle hyväksymiselle säädetty edellytykset täyttyvät. Sen

vuoksi kyseisen mikro-organismivalmisteen käyttö olisi hyväksyttävä väliaikaisesti neljäksi vuodeksi liitteessä IV vahvistetuin edellytyksin.

- (12) Hakemusasiakirjojen arvioinnin perusteella voidaan todeta, että joitakin menettelyitä olisi vaadittava työntekijöiden suojelemiseksi altistumiselta liitteissä mainituille lisäaineille. Tällaisen suojan pitäisi olla taattu sovellettaessa toimenpiteistä työntekijöiden turvallisuuden ja terveyden parantamisen edistämiseksi työssä 12 päivänä kesäkuuta 1989 annettua neuvoston direktiiviä 89/391/ETY<sup>(4)</sup>.

- (13) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat elintarviketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset.

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

#### 1 artikla

Hyväksytään liitteen I mukaisesti ryhmään "kasvunedistäjät" kuuluvan valmisteen käyttö lisäaineena eläinten ruokinnassa kymmeneksi vuodeksi kyseisessä liitteessä vahvistetuin edellytyksin.

#### 2 artikla

Hyväksytään liitteen II mukaisesti ryhmään "sidonta-aineet, paakkuuntumisenestoaineet ja sakeuttamisaineet" kuuluvien valmisteen käyttö lisäaineena eläinten ruokinnassa ilman määräaika kyseisessä liitteessä vahvistetuin edellytyksin.

#### 3 artikla

Hyväksytään liitteen III mukaisesti ryhmään "entsyymit" kuuluvan valmisteen käyttö lisäaineena eläinten ruokinnassa ilman määräaika kyseisessä liitteessä vahvistetuin edellytyksin.

#### 4 artikla

Hyväksytään liitteen IV mukaisesti ryhmään "mikro-organismit" kuuluvien valmisteen käyttö lisäaineena eläinten ruokinnassa väliaikaisesti neljäksi vuodeksi kyseisessä liitteessä vahvistetuin edellytyksin.

#### 5 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

<sup>(1)</sup> EYVL L 62, 2.3.2001, s. 3.

<sup>(2)</sup> EUVL L 247, 21.7.2004, s. 11.

<sup>(3)</sup> EYVL L 79, 30.3.2000, s. 26. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 2200/2001 (EYVL L 299, 15.11.2001, s. 1).

<sup>(4)</sup> EYVL L 183, 29.6.1989, s. 1. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 1882/2003 (EUVL L 284, 31.10.2003, s. 1).



Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 4 päivänä marraskuuta 2005.

*Komission puolesta*  
Markos KYPRIANOU  
*Komission jäsen*

---

## LIITE I

Lisäaineen rekisteröintinumero	Lisäaineen liikkeesen laskemisesta vastaavan henkilön nimi ja rekisterinumeron	Lisäaine (kauppanimi)	Koostumus, kemiallinen kaava, kuvaus	Eläinlaji tai -ryhmä	Enimmäisikä	Vähimmäispitoisuus		Enimmäispitoisuus		Muut määräykset	Hyväksynnän voimassaolo päättyy
						mg tehoainetta/kg täysrehua		mg tehoainetta/kg täysrehua			
<b>Kasvunestitäjät</b>											
E 800	BASF Aktiengesellschaft	Kaliumdifor-miaatti (Formi LHS)	<b>Lisäaineen koostumus</b> kaliumdifor-miaatti, kiinteä vähintään 98 % silikaatti, enintään 1,5 % vesi, enintään 0,5 % <b>Tehoaine:</b> kaliumdifor-miaatti, kiinteä KH(COOH) <sub>2</sub> CAS-nro 20642-05-1	Porsaat (vie-roitetut)	—	6 000	18 000	Käytetään vieroitetuille porsaille noin 35 kg:aan asti		25.11.2015	
				Lihasiat	—	6 000	12 000	—		25.11.2015	

## LIITE II

Nro (tai EY- nro)	Lisäaine	Kemiallinen kaava, kuvaus	Eläinlaji tai -ryhmä	Enimmäiskä	Enimmäis- pitoisuus mg/kg täysrehua		Muut määräykset	Hyväksynnän voimassaolo päättyy
					Vähimmäis- pitoisuus	Enimmäis- pitoisuus		
<b>Sidonta-aineet, paakkuuntumisestoaineet ja sakeuttamisaineet</b>								
E 568	Sedimenttiperäinen klinoptiloliitti	Sedimenttialkuperää oleva alumiinisilikaatin kalsiumhydraatti, josta vähintään 80 % klinoptiloliittia ja enintään 20 % savim mineraaleja, ei kuituja eikä kvartsia	Lihasiat Broilerit Lihakalkkunat Naudat Lohi	— — — — —	— — — — —	20 000 20 000 20 000 20 000 20 000	Kaikki rehut Kaikki rehut Kaikki rehut Kaikki rehut Kaikki rehut	Ei määrääntä Ei määrääntä Ei määrääntä Ei määrääntä Ei määrääntä
E 535	Natriumferrosyanidi	$\text{Na}_4[\text{Fe}(\text{CN})_6] \cdot 10\text{H}_2\text{O}$	Kaikki eläinlajit tai -ryhmät	—	—	—	Enimmäispitoisuus 80 mg/kg NaCl (ferrosyanidionina laskettuna)	Ei määrääntä
E 536	Kaliumferrosyanidi	$\text{K}_4[\text{Fe}(\text{CN})_6] \cdot 3\text{H}_2\text{O}$	Kaikki eläinlajit tai -ryhmät	—	—	—	Enimmäispitoisuus 80 mg/kg NaCl (ferrosyanidionina laskettuna)	Ei määrääntä

## LIITE III

EY-nro	Lisäaine	Kemiallinen kaava, kuvaus	Eläinlaji tai -ryhmä	Enimmäisikä	Enimmäispitoisuus		Muut määräykset	Hyväksynnän voimassaolo päättyy
					Vähimmäispitoisuus	Aktiivisuussyksikköä/kg täysrehua		
<b>Entsyymit</b>								
E 1613	Endo-1,4-beeta-ksyla-naasi EY-nro 3.2.1.8	Endo-1,4-beeta-ksylanaasi- valmistelmä, jota tuottaa <i>Trichoderma longibrachiatum</i> (CNCM MA 6-10 W) ja jonka vähimmäisaktiivisuus on: Jauhe: 70 000 IFP (1)/g Neste: 7 000 IFP/ml	Munivat kanat	—	840 IFP	—	1. Lisäaineen ja esiseoksen käyttöohjeissa on mainittava valmistus- ja -aika sekä stabiilisuus rehua rakennettaessa. 2. Suositeltava annostus/kg täysrehua: 840 IFP. 3. Käytetään rehuseoksissa, joissa on paljon muita polysakkarideja kuin tärkkelystä (pääasiassa arabinoksyalaaneja), esim. jotka sisältävät yli 40 % vehnää.	Ei määräaikaa
(1) 1 IFP on entsyymimäärä, joka vapauttaa kauran ksylaanista 1 mikromoolin pelkistävää sokereita (ksyloosiekvivalentteina) minuutissa (pH 4,8; 50 °C).								

## LIITE IV

Nro tai EY-nro	Lisäaine	Kemiallinen kaava, kuvaus	Eläinlaji tai -ryhmä	Enimmäis-ikä	Enimmäis-pitoisuus		Muut määräykset	Hyväksymään voimassaolo päättyy
					Vähimmäis-pitoisuus	PMY/kg täysrehua		
<b>Mikro-organismit</b>								
15	<i>Enterococcus faecium</i> NCIMB 11181	<i>Enterococcus faecium</i> -valmiste, joka sisältää vähintään: Jauhe: 4 × 10 <sup>11</sup> PMY/g lisäainetta Päällystetty: 5 × 10 <sup>10</sup> PMY/g lisäainetta	Broilerit	—	2,5 × 10 <sup>8</sup>	15 × 10 <sup>9</sup>	Lisäaineen ja esiseoksen käyttöohjeissa on mainittava varas-toimintilämpötila ja -aika sekä stabiilisuus rehua rakeistettaessa.	25.11.2009
18	<i>Enterococcus faecium</i> CECT 4515	<i>Enterococcus faecium</i> -valmiste, joka sisältää vähintään: 1 × 10 <sup>9</sup> PMY/g lisäainetta	Broilerit	—	1 × 10 <sup>9</sup>	1 × 10 <sup>9</sup>	Lisäaineen ja esiseoksen käyttöohjeissa on mainittava varas-toimintilämpötila ja -aika sekä stabiilisuus rehua rakeistettaessa.	25.11.2009

## KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1811/2005,

annettu 4 päivänä marraskuuta 2005,

## tiettyjen rehun lisäaineiden väliaikaisesta ja pysyvästä hyväksymisestä ja tietyn jo hyväksytyin rehun lisäaineen uuden käyttötavan väliaikaisesta hyväksymisestä

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon rehujen lisäaineista 23 päivänä marraskuuta 1970 annetun neuvoston direktiivin 70/524/ETY<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 3 artiklan, 9 d artiklan 1 kohdan ja 9 e artiklan 1 kohdan,ottaa huomioon eläinten ruokinnassa käytettävistä lisäaineista 22 päivänä syyskuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1831/2003<sup>(2)</sup> ja erityisesti sen 25 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 1831/2003 säädetään lisäaineiden hyväksymisestä käytettäviksi eläinten rehussa.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1831/2003 25 artiklassa vahvistetaan siirtymäsäännökset rehun lisäaineiden hyväksymistä koskeville hakemuksille, jotka on jätetty direktiivin 70/524/ETY mukaisesti ennen asetuksen (EY) N:o 1831/2003 soveltamispäivää.
- (3) Tämän asetuksen liitteissä lueteltujen lisäaineiden hyväksymistä koskevat hakemukset on jätetty ennen asetuksen (EY) N:o 1831/2003 soveltamispäivää.
- (4) Direktiivin 70/524/ETY 4 artiklan 4 kohdan mukaiset hakemuksia koskevat alustavat huomautukset toimitettiin komissiolle ennen asetuksen (EY) N:o 1831/2003 soveltamispäivää. Siksi näitä hakemuksia käsitellään vielä direktiivin 70/524/ETY 4 artiklan mukaisesti.
- (5) Endo-1,3(4)-beeta-glukanaasientsyymivalmisteen, jota tuottaa *Aspergillus aculeatus* (CBS 589.94), käyttö porsaiden

ruokinnassa hyväksyttiin väliaikaisesti ensimmäisen kerran komission asetuksella (EY) N:o 1436/98<sup>(3)</sup>. On toimitettu uusia tietoja, jotka tukevat hakemusta kyseisen entsyymivalmisteen hyväksymiseksi ilman määräaika. Arviointi osoittaa, että direktiivin 70/524/ETY 3 a artiklassa tällaiselle hyväksymiselle säädetyt edellytykset täyttyvät. Sen vuoksi kyseisen entsyymivalmisteen käyttö olisi hyväksyttävä ilman määräaika liitteessä I vahvistetuun edellytyksin.

- (6) Endo-1,3(4)-beeta-glukanaasientsyymivalmisteen, jota tuottaa *Trichoderma longibrachiatum* (ATCC 2106), käyttö broilerin ruokinnassa hyväksyttiin väliaikaisesti ensimmäisen kerran komission asetuksella (EY) N:o 1411/1999<sup>(4)</sup>. On toimitettu uusia tietoja, jotka tukevat hakemusta kyseisen entsyymivalmisteen hyväksymiseksi ilman määräaika. Arviointi osoittaa, että direktiivin 70/524/ETY 3 a artiklassa tällaiselle hyväksymiselle säädetyt edellytykset täyttyvät. Sen vuoksi kyseisen entsyymivalmisteen käyttö olisi hyväksyttävä ilman määräaika liitteessä I vahvistetuun edellytyksin.
- (7) Endo-1,4-beeta-glukanaasi-, endo-1,3(4)-beeta-glukanaasi- ja endo-1,4-beeta-ksylanaasientsyymivalmisteen, jota tuottaa *Trichoderma longibrachiatum* (ATCC 74 252), käyttö hyväksyttiin väliaikaisesti lihakalkkunoiden ruokinnassa komission asetuksella (EY) N:o 937/2001<sup>(5)</sup> ja munivien kanojen ruokinnassa komission asetuksella (EY) N:o 2188/2002<sup>(6)</sup> ja ilman määräaika broilerin ruokinnassa komission asetuksella (EY) N:o 1259/2004<sup>(7)</sup> ja lihakalkkunoiden ruokinnassa komission asetuksella (EY) N:o 1206/2005<sup>(8)</sup>. On toimitettu uusia tietoja, jotka tukevat hakemusta kyseisen entsyymivalmisteen hyväksymisen laajentamiseksi koskemaan ankoja. Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen antoi kyseisen valmisteen käytöstä lausunnon, jonka mukaan valmiste ei aiheuta riskiä kyseiselle uudelle eläinryhmälle. Arviointi osoittaa, että direktiivin 70/524/ETY 9 e artiklan 1 kohdassa kyseisen valmisteen tällaisen käytön hyväksymiselle säädetyt edellytykset täyttyvät. Sen vuoksi kyseisen entsyymivalmisteen käyttö olisi hyväksyttävä neljäksi vuodeksi liitteessä II vahvistetuun edellytyksin.
- (8) On toimitettu tietoja, jotka tukevat hakemusta entsyymivalmisteen, joka sisältää endo-1,4-beeta-ksylanaasia, jota tuottaa *Trichoderma reesei* (CBS 529.94), ja endo-1,3(4)-beeta-glukanaasia, jota tuottaa *Trichoderma reesei* (CBS

(1) EYVL L 270, 14.12.1970, s. 1. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1800/2004 (EUVL L 317, 16.10.2004, s. 37).

(2) EUVL L 268, 18.10.2003, s. 29. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 378/2005 (EUVL L 59, 5.3.2005, s. 8).

(3) EYVL L 191, 7.7.1998, s. 15.

(4) EYVL L 164, 30.6.1999, s. 56.

(5) EYVL L 130, 12.5.2001, s. 25.

(6) EYVL L 333, 10.12.2002, s. 5.

(7) EUVL L 239, 9.7.2004, s. 8.

(8) EUVL L 197, 28.7.2005, s. 12.

- 526.94), käytön hyväksymiseksi broilerin ja lihakalkkunoiden ruokinnassa. Euroopan elintarviketurvallisuusviranomainen antoi kyseisen valmisteen käytöstä lausunnon, jonka mukaan valmiste ei aiheuta riskiä kuluttajalle, käyttäjälle, kyseiselle eläinryhmälle eikä ympäristölle. Arviointi osoittaa, että direktiivin 70/524/ETY 9 e artiklan 1 kohdassa tällaisen valmisteen kyseisen käytön hyväksymiselle säädetty edellytykset täyttyvät. Sen vuoksi kyseisen entsyymivalmisteen käyttö olisi hyväksyttävä neljäksi vuodeksi liitteessä II vahvistetuin edellytyksin.
- (9) *Saccharomyces cerevisiae* (NCYC Sc 47)-mikro-organismivalmisteen käyttö lypsylehmien ruokinnassa hyväksyttiin väliaikaisesti ensimmäisen kerran asetuksella (EY) N:o 937/2001. On saatu uusia tietoja, jotka tukevat hakemusta tämän mikro-organismivalmisteen hyväksymiseksi ilman määräaika. Arviointi osoittaa, että direktiivin 70/524/ETY 3 a artiklassa tällaiselle hyväksymiselle säädetty edellytykset täyttyvät. Sen vuoksi kyseisen mikro-organismivalmisteen käyttö olisi hyväksyttävä ilman määräaika liitteessä III vahvistetuin edellytyksin.
- (10) *Saccharomyces cerevisiae* (CBS 493.94)-mikro-organismivalmisteen käyttö lypsylehmien ruokinnassa hyväksyttiin väliaikaisesti ensimmäisen kerran asetuksella (EY) N:o 937/2001. On saatu uusia tietoja, jotka tukevat hakemusta tämän mikro-organismivalmisteen hyväksymiseksi ilman määräaika. Arviointi osoittaa, että direktiivin 70/524/ETY 3 a artiklassa tällaiselle hyväksymiselle säädetty edellytykset täyttyvät. Sen vuoksi kyseisen mikro-organismivalmisteen käyttö olisi hyväksyttävä ilman määräaika liitteessä III vahvistetuin edellytyksin.
- (11) Hakemusasiakirjojen arvioinnin perusteella voidaan todeta, että joitakin menettelyitä olisi vaadittava työntekijöiden suojelemiseksi altistumiselta liitteissä mainituille lisäaineille. Tällaisen suojan pitäisi olla taattu sovellettaessa toimenpiteistä työntekijöiden turvallisuuden ja terveyden parantamisen edistämiseksi työssä 12 päivänä kesäkuuta 1989 annettua neuvoston direktiiviä 89/391/ETY<sup>(1)</sup>.
- (12) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat elintarviketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Hyväksytään liitteen I mukaisesti ryhmään "Entsyymit" kuuluvien valmisteen käyttö lisäaineina eläinten ruokinnassa ilman määräaika kyseisessä liitteessä vahvistetuin edellytyksin.

2 artikla

Hyväksytään liitteen II mukaisesti ryhmään "Entsyymit" kuuluvien valmisteen käyttö lisäaineina eläinten ruokinnassa neljäksi vuodeksi kyseisessä liitteessä vahvistetuin edellytyksin.

3 artikla

Hyväksytään liitteen III mukaisesti ryhmään "Mikro-organismit" kuuluvien valmisteen käyttö lisäaineina eläinten ruokinnassa ilman määräaika kyseisessä liitteessä vahvistetuin edellytyksin.

4 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenkymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 4 päivänä marraskuuta 2005.

Komission puolesta

Markos KYPRIANOU

Komission jäsen

<sup>(1)</sup> EYVL L 183, 29.6.1989, s. 1. Direktiivi sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 1882/2003 (EUVL L 284, 31.10.2003, s. 1).

## LIITE I

EY-nto	Lisäaine	Kemiallinen kaava, kuvaus	Eläinlaji tai -ryhmä	Enimmäiskä	Vähimmäis- pitoisuus		Enimmäis- pitoisuus	Muut määräykset	Hyväksynnän voimassaolo päättyy
					Aktiivisuussyksikköä/kg täysrehua	Aktiivisuussyksikköä/kg täysrehua			
<b>Entsyymit</b>									
E 1603	Endo-1,3(4)- beeta-glukanaasi EC 3.2.1.6	Endo-1,3(4)-beeta-glukanaasival- miste, jota tuottaa <i>Aspergillus acu- leatus</i> (CBS 589.94) ja jonka vä- himmäisaktiivisuus on: Päällystetty: Endo-1,3(4)-beeta-glukanaasi: 50 FBG (1)/g Neste: Endo-1,3(4)-beeta-glukanaasi: 120 FBG/ml	Porsaat (vieroite- tut)	—	Endo-1,3(4)-beeta- glukanaasi: 10 FBG	—	1. Lisäaineen ja esiseoksen käyttöohjeissa on ilmoitettava varastointilämpötila ja -aika sekä stabiilisuus rehua rakeistet- taessa. 2. Suositeltava annostus/kg täysrehua: endo-1,3(4)-beeta-glukanaasi: 10–25 FBG. 3. Käytetään rehuseoksissa, joissa on pal- jon muita polysakkarideja kuin tärke- lystä (pääasiassa beeta-glukaanaja), esim. jotka sisältävät yli 60 % kasviat- nesta (maissia, lupiinia, vehnää, ohraa, soijaa, rapsia tai hermeitä). 4. Käytetään vieroitetuille porsaille noin 35 kg:aan asti.	Ei määrääkää	
E 1635	Endo-1,3(4)- beeta-glukanaasi EC 3.2.1.6	Endo-1,3(4)-beeta-glukanaasival- miste, jota tuottaa <i>Trichoderma lon- gibrachiatum</i> (ATCC 2106) ja jonka vähimmäisaktiivisuus on: Neste: Endo-1,3(4)-beeta-glukanaasi: 200 U (2)/ml	Broilerit	—	Endo-1,3(4)-beeta- glukanaasi: 75 U	—	1. Lisäaineen ja esiseoksen käyttöohjeissa on ilmoitettava varastointilämpötila ja -aika sekä stabiilisuus rehua rakeistet- taessa. 2. Suositeltava annostus/kg täysrehua: 75–100 U. 3. Käytetään rehuseoksissa, joissa on pal- jon muita polysakkarideja kuin tärke- lystä (pääasiassa beeta-glukaanaja), esim. jotka sisältävät yli 30 % ohraa jne.	Ei määrääkää	

(1) 1 FBG on entsyymimäärä, joka vapauttaa ohran beeta-glukaanista 1 mikromoolin pelkistäviä sokereita (glukoosiekvivalentteina) minuutissa (pH 5,0; 30 °C).

(2) 1 U on entsyymimäärä, joka vapauttaa ohran beeta-glukaanista 1 mikromoolin pelkistäviä sokereita (glukoosiekvivalentteina) minuutissa (pH 5,0; 30 °C).



## LIITE II

Nro tai EY-nro	Lisäaine	Kemiallinen kaava, kuvaus	Eläinlaji tai -ryhmä	Enimmäisikä	Enimmäispitoisuus		Muut määräykset	Hyväksynnän voimaolo päättyy
					Vähimmäispitoisuus	Aktiivisuuskiloköä/kg täysrehua		
<b>Entsyymit</b>								
11	Endo-1,4-beeta-glukanaasi EC 3.2.1.4 Endo-1,3(4)-beeta-glukanaasi EC 3.2.1.6 Endo-1,4-beeta-ksyla-naasi EC 3.2.1.8	Endo-1,4-beeta-glukanaasi-, endo-1,3(4)-beeta-glukanaasi- ja endo-1,4-beeta-ksylaanaasivalmiste, jota tuottaa <i>Trichoderma longibrachiatum</i> (ATCC 74 252) ja jonka vähimmäisaktiivisuus on: Neste ja rakeet: Endo-1,4-beeta-glukanaasi: 8 000 U <sup>(1)</sup> /ml tai g Endo-1,3(4)-beeta-glukanaasi: 18 000 U <sup>(2)</sup> /ml tai g Endo-1,4-beeta-ksylaanaasi: 26 000 U <sup>(2)</sup> /ml tai g	Ankat	—	Endo-1,4-beeta-glukanaasi: 400 U Endo-1,3(4)-beeta-glukanaasi: 900 U Endo-1,4-beeta-ksyla-naasi: 1 300 U	—	1. Lisäaineen ja esiseoksen käyttöohjeissa on ilmoitettava varastointilämpötila ja -aika sekä stabiilisuus rehua rakennettaessa. 2. Suositeltava annostus/kg täysrehua: endo-1,4-beeta-glukanaasi: 400–1 600 U endo-1,3(4)-beeta-glukanaasi: 900–3 600 U endo-1,4-beeta-ksylaanaasi: 1 300–5 200 U. 3. Käytetään rehuseoksissa, joissa on paljon muita polysakkarideja kuin tärkkelystä (pääasiassa arabinksylanaaneja ja beeta-glukaneja), esim. jotka sisältävät yli 45 % joko ohraa ja/tai ruisvehnää.	25.11.2009
63	Endo-1,4-beeta-ksyla-naasi EC 3.2.1.8 Endo-1,3(4)-beeta-glukanaasi EC 3.2.1.6	Endo-1,4-beeta-ksylaanaasi, jota tuottaa <i>Trichoderma reesei</i> (CBS 529.94), ja endo-1,3(4)-beeta-glukanaasi, jota tuottaa <i>Trichoderma reesei</i> (CBS 526.94); valmisteen vähimmäisaktiivisuus on: Kiinteä: Endo-1,4-beeta-ksylaanaasi: 800 000 BXU <sup>(4)</sup> /g Endo-1,3(4)-beeta-glukanaasi: 200 000 BU <sup>(2)</sup> /g Neste: Endo-1,4-beeta-ksylaanaasi: 120 000 BXU/ml Endo-1,3(4)-beeta-glukanaasi: 30 000 BU/ml	Broilerit	—	Endo-1,4-beeta-ksyla-naasi: 6 000 BXU Endo-1,3(4)-beeta-glukanaasi: 1 500 BU	—	1. Lisäaineen ja esiseoksen käyttöohjeissa on ilmoitettava varastointilämpötila ja -aika sekä stabiilisuus rehua rakennettaessa. 2. Suositeltava annostus/kg täysrehua: endo-1,4-beeta-ksyla-naasi: endo-1,4-beeta-ksylaanaasi: 16 000–24 000 BXU endo-1,3(4)-beeta-glukanaasi: 4 000–6 000 BU. 3. Käytetään rehuseoksissa, joissa on paljon muita polysakkarideja kuin tärkkelystä (pääasiassa arabinksylanaaneja ja glukaneja), esim. jotka sisältävät yli 54 % vehnää.	25.11.2009

Nro tai EY-nro	Lisäaine	Kemiallinen kaava, kuvaus	Eläinlaji tai -ryhmä	Enimmäisikä	Vähimmäispitoisuus		Enimmäispitoisuus	Muut määräykset	Hyväksynnän voimassaolo päättyy
					Aktiivisuussyksikkö/kg täysrehua	kg			
			Lihakalkkunat	—	Endo-1,4-beeta-ksylnaasi: 16 000 BXU Endo-1,3(4)-beeta-glukanaasi: 4 000 BU	—	1. Lisäaineen ja esiseoksen käyttöohjeissa on ilmoitettava varastointilämpötila ja -aika sekä stabiilisuus rehua rakeistettaessa. 2. Suositeltava annostus/kg täysrehua: Endo-1,4-beeta-ksylnaasi: 16 000–40 000 BXU Endo-1,3(4)-beeta-glukanaasi: 4 000–10 000 BU. 3. Käytetään rehuseoksissa, joissa on paljon muita polysakkarideja kuin tarkkelysiä (pääasiassa arabinksyklaaneja ja glukaaneja), esim. jotka sisältävät yli 44 % vehnää.	25.11.2009	

(1) 1 U on entsyymimäärä, joka vapauttaa karboksimeetyyliselluloosasta 0,1 mikromoolia glukosia minuutissa (pH 5,0; 40 °C).

(2) 1 U on entsyymimäärä, joka vapauttaa ohran beeta-glukaanista 0,1 mikromoolia glukosia minuutissa (pH 5,0; 40 °C).

(3) 1 U on entsyymimäärä, joka vapauttaa kauran ksyalaanista 0,1 mikromoolia glukosia minuutissa (pH 5,0; 40 °C).

(4) 1 BXU on entsyymimäärä, joka vapauttaa koivun ksyalaanista 0,06 mikromoolia pelkistäviä sokereita (ksyloosiekvivalentteina) minuutissa (pH 5,3; 50 °C).

(5) 1 BU on entsyymimäärä, joka vapauttaa ohran beeta-glukaanista 0,06 mikromoolia pelkistäviä sokereita (glukoosiekvivalentteina) minuutissa (pH 4,8; 50 °C).

## LIITE III

Nro tai EY-nro	Lisäaine	Kemiallinen kaava, kuvaus	Eläinlaji tai -ryhmä	Enimmäisikä	Enimmäispitoisuus		Muut määräykset	Hyväksynnän voimassaolo päättyy
					Vähimmäispitoisuus	PMY/kg täysrehua		
<b>Mikro-organismit</b>								
E 1702	<i>Saccharomyces cerevisiae</i> NCYC Sc 47	<i>Saccharomyces cerevisiae</i> -valmiste, joka sisältää vähintään $5 \times 10^9$ PMY/g lisäainetta	Lypsylehmät	—	$4 \times 10^8$	$2 \times 10^9$	Lisäaineen ja esiseoksen käyttöohjeissa on ilmoitettava varastointilämpötila ja -aika sekä stabiilisuus rehua rakeistettaessa. <i>Saccharomyces cerevisiae</i> n päiväannos ei saa olla yli $5,6 \times 10^9$ PMY 100:aa painokiloa kohden. Lisätään $8,75 \times 10^9$ PMY jokaista 100:aa lisäkiloa kohden.	Ei määräaikaa
E 1704	<i>Saccharomyces cerevisiae</i> CBS 493.94	<i>Saccharomyces cerevisiae</i> -valmiste, joka sisältää vähintään $1 \times 10^9$ PMY/g lisäainetta	Lypsylehmät	—	$5 \times 10^7$	$3,5 \times 10^8$	Lisäaineen ja esiseoksen käyttöohjeissa on ilmoitettava varastointilämpötila ja -aika sekä stabiilisuus rehua rakeistettaessa. <i>Saccharomyces cerevisiae</i> n päiväannos ei saa olla yli $1,2 \times 10^9$ PMY 100:aa painokiloa kohden. Lisätään $1,7 \times 10^8$ PMY jokaista 100:aa lisäkiloa kohden.	Ei määräaikaa

## KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1812/2005,

annettu 4 päivänä marraskuuta 2005,

asetusten (EY) N:o 490/2004, 1288/2004, 521/2005 ja 833/2005 muuttamisesta siltä osin kuin on kyse entsyymien ja mikro-organismien ryhmiin kuuluvien tiettyjen rehun lisäaineiden hyväksymisedellytyksistä

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon rehujen lisäaineista 23 päivänä marraskuuta 1970 annetun neuvoston direktiivin 70/524/ETY<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 3 artiklan, 9 d artiklan 1 kohdan ja 9 e artiklan 1 kohdan,ottaa huomioon eläinten ruokinnassa käytettävistä lisäaineista 22 päivänä syyskuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1831/2003<sup>(2)</sup> ja erityisesti sen 25 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 1831/2003 säädetään lisäaineiden hyväksymisestä käytettäviksi eläinten rehussa.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1831/2003 25 artiklassa vahvistetaan siirtymäsäännökset rehun lisäaineiden hyväksymistä koskeville hakemuksille, jotka on jätetty direktiivin 70/524/ETY mukaisesti ennen asetuksen (EY) N:o 1831/2003 soveltamispäivää.
- (3) Tämän asetuksen liitteissä lueteltujen lisäaineiden hyväksymistä koskevat hakemukset on jätetty ennen asetuksen (EY) N:o 1831/2003 soveltamispäivää.
- (4) Direktiivin 70/524/ETY 4 artiklan 4 kohdan mukaiset hakemuksia koskevat alustavat huomautukset toimitettiin komissiolle ennen asetuksen (EY) N:o 1831/2003 soveltamispäivää. Siksi näitä hakemuksia käsitellään vielä direktiivin 70/524/ETY 4 artiklan mukaisesti.

(5) Mikro-organismivalmisteen Nro 5 *Saccharomyces cerevisiae* (CBS 493.94) käyttö hevosten ruokinnassa hyväksyttiin väliaikaisesti neljäksi vuodeksi komission asetuksella (EY) N:o 490/2004<sup>(3)</sup>. On toimitettu uusia tietoja, joiden mukaan tämän valmisteen sarakkeessa ”Kemiallinen kaava, kuvaus” kuvattu pesäkkeitä muodostavien yksiköiden (CFU) vähimmäispitoisuus on kohonnut ilman, että hyväksymisedellytyksissä määrätty näiden yksiköiden enimmäis-, vähimmäis- tai suositellut pitoisuudet täysrehussa olisivat muuttuneet. Arviointi osoittaa, että direktiivin 70/524/ETY 3 a artiklassa tällaiselle hyväksymiselle säädetty edellytykset täyttyvät. Sen vuoksi kyseisen mikro-organismivalmisteen käyttö olisi hyväksyttävä 20 päivään maaliskuuta 2008 saakka liitteessä I vahvistetuina edellytyksinä.

(6) Mikro-organismivalmisteen Nro E 1704 *Saccharomyces cerevisiae* (CBS 493.94) käyttö vasikoiden ja lihanautojen ruokinnassa hyväksyttiin ilman määräaika komission asetuksella (EY) N:o 1288/2004<sup>(4)</sup>. On toimitettu uusia tietoja, joiden mukaan tämän valmisteen sarakkeessa ”Kemiallinen kaava, kuvaus” kuvattu pesäkkeitä muodostavien yksiköiden vähimmäispitoisuus on kohonnut ilman, että hyväksymisedellytyksissä määrätty näiden yksiköiden enimmäis-, vähimmäis- tai suositellut pitoisuudet täysrehussa olisivat muuttuneet. Arviointi osoittaa, että direktiivin 70/524/ETY 3 a artiklassa tällaiselle hyväksymiselle säädetty edellytykset täyttyvät. Sen vuoksi kyseisen mikro-organismivalmisteen käyttö olisi hyväksyttävä ilman määräaika liitteessä II vahvistetuina edellytyksinä.

(7) Entsyymivalmisteen Nro E 1623, joka sisältää endo-1,3(4)-beeta-glukanaasia, jota tuottaa *Trichoderma longibrachiatum* (ATCC 2106), endo-1,4-beeta-ksylanaasia, jota tuottaa *Trichoderma longibrachiatum* (ATCC 2105), ja subtilisiinia, jota tuottaa *Bacillus subtilis* (ATCC 2107), käyttö broilerin ruokinnassa hyväksyttiin ilman määräaika komission asetuksella (EY) N:o 521/2005<sup>(5)</sup>. On toimitettu uusia tietoja, joiden mukaan tämän valmisteen sarakkeessa ”Kemiallinen kaava, kuvaus” kuvattu vähimmäisentsyymiaktiivisuus on muuttunut ilman, että hyväksymisedellytyksissä määrätty enimmäis-, vähimmäis- tai suositellut pitoisuudet täysrehussa olisivat muuttuneet. Arviointi osoittaa, että direktiivin 70/524/ETY 3 a artiklassa tällaiselle hyväksymiselle säädetty edellytykset täyttyvät. Sen vuoksi kyseisen entsyymivalmisteen käyttö olisi hyväksyttävä ilman määräaika liitteessä III vahvistetuina edellytyksinä.

<sup>(1)</sup> EYVL L 270, 14.12.1970, s. 1. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1800/2004 (EUVL L 317, 16.10.2004, s. 37).

<sup>(2)</sup> EUVL L 268, 18.10.2003, s. 29. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 378/2005 (EUVL L 59, 5.3.2005, s. 8).

<sup>(3)</sup> EUVL L 79, 17.3.2004, s. 23.

<sup>(4)</sup> EUVL L 243, 15.7.2004, s. 10.

<sup>(5)</sup> EUVL L 84, 2.4.2005, s. 3.

(8) Entsyymivalmisteen Nro E 1627, joka sisältää endo-1,3(4)-beeta-glukanaasia, jota tuottaa *Trichoderma longibrachiatum* (ATCC 2106), ja endo-1,4-beeta-ksylanaasia, jota tuottaa *Trichoderma longibrachiatum* (ATCC 2105), käyttö lihasikojen ruokinnassa hyväksyttiin ilman määräaikaan komission asetuksella (EY) N:o 833/2005<sup>(1)</sup>. On toimitettu uusia tietoja, joiden mukaan tämän valmisteen sarakkeessa "Kemiallinen kaava, kuvaus" kuvattu formulointi on muuttunut ilman, että hyväksymisedellytyksissä määrätyt enimmäis-, vähimmäis- tai suositellut pitoisuudet täysrehussa olisivat muuttuneet. Arviointi osoittaa, että direktiivin 70/524/ETY 3 a artiklassa tällaiselle hyväksymiselle säädetyt edellytykset täyttyvät. Sen vuoksi kyseisen entsyymivalmisteen käyttö olisi hyväksyttävä ilman määräaikaan liitteessä IV vahvistetuina edellytyksinä.

(9) Asetukset (EY) N:o 490/2004, (EY) N:o 1288/2004, (EY) N:o 521/2005 ja (EY) N:o 833/2005 olisi tämän vuoksi muutettava vastaavasti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Korvataan asetuksen (EY) N:o 490/2004 liite tämän asetuksen liitteellä I.

*2 artikla*

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 1288/2004 liite I tämän asetuksen liitteen II mukaisesti.

*3 artikla*

Korvataan asetuksen (EY) N:o 521/2005 liite I tämän asetuksen liitteellä III.

*4 artikla*

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 833/2005 liite tämän asetuksen liitteen IV mukaisesti.

*5 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenkymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 4 päivänä marraskuuta 2005.

*Komission puolesta*  
Markos KYPRIANOU  
*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EUVL L 138, 1.6.2005, s. 5.

## LIITE I

Nro tai EY-nro	Lisäaine	Kemiallinen kaava, kuvaus	Eläinlaji tai -ryhmä	Enimmäis-ikä	Enimmäis-pitoisuus		Muut määräykset	Hyväksynnän voimassaolo päättyy
					Vähimmäis-pitoisuus	CFU/kg täysrehua		
<b>Mikro-organismit</b>								
5	<i>Saccharomyces cerevisiae</i> CBS 493,94	<i>Saccharomyces cerevisiae</i> -valmiste, joka sisältää vähintään $1 \times 10^9$ CFU/g lisäainetta	Hevoset	—	$4 \times 10^9$	$2,5 \times 10^{10}$	Lisäaineen ja esiseoksen käyttöohjeissa on ilmoitettava varastointilämpötila ja -aika sekä stabiilisuus rehua rakeistettaessa. <i>Saccharomyces cerevisiae</i> -mikro-organismin määrä päivittäisessä annoksessa ei saa olla yli $4,17 \times 10^{10}$ CFU 100:aa painokiloa kohden. Käyttö sallitaan 2 kuukauden kuluttua vieroituksesta.	20.3.2008

## LIITE II

Korvataan asetuksen (EY) N:o 1288/2004 liitteessä I mikro-organismeja E 1704 koskeva maininta seuraavasti:

Nro tai EY-nro	Lisäaine	Kemiallinen kaava, kuvaus	Eläinlaji tai -ryhmä	Enimmäisikä	Enimmäispitoisuus		Muut määräykset	Hyväksynnän voimassaolo päättyy
					Vähimmäispitoisuus	Enimmäispitoisuus		
CFU/kg täysrehua								
<b>Mikro-organismit</b>								
E 1704	<i>Saccharomyces cerevisiae</i> CBS 493.94	<i>Saccharomyces cerevisiae</i> -valmiste, joka sisältää vähintään $1 \times 10^9$ CFU/g lisäainetta	Vasikat	6 kuukautta	$2 \times 10^8$	$2 \times 10^9$	Lisäaineen ja esiseoksen käyttöohjeissa on ilmoitettava varas- tointilämpötila ja -aika sekä stabilisuus rehua rakeistettaessa.	Ei määräaikaa
			Lihanau- dat	—	$1,7 \times 10^8$	$1,7 \times 10^8$	Lisäaineen ja esiseoksen käyttöohjeissa on ilmoitettava varas- tointilämpötila ja -aika sekä stabilisuus rehua rakeistettaessa. <i>Saccharomyces cerevisiae</i> -mikro-organismin määrä päivittäisessä annoksessa ei saa olla yli $7,5 \times 10^8$ CFU 100:aa paimokiloa kohden. Lisätään $1 \times 10^8$ CFU jokaista 100:aa lisäkiloa kohden.	Ei määräaikaa

## LIITE III

EY-nro	Lisäaine	Kemiallinen kaava, kuvaus	Eläinlaji tai -ryhmä	Enimmäisikä	Vähimmäispitoisuus		Enimmäispitoisuus	Muut määräykset	Hyväksynnän voimassaolo päättyy
					Aktiivisuuskokoa/kg täysrehua	Aktiivisuuskokoa/kg täysrehua			
<b>Entsyymit</b>									
E 1623	Endo-1,3(4)-beeta-glukanaasi EC 3.2.1.6 Endo-1,4-beeta-ksyla-naasi EC 3.2.1.8 Subtilisiini EC 3.4.21.62	Valmiste, joka sisältää endo-1,3(4)-beeta-glukanaasia, jota tuottaa <i>Trichoderma longibrachiatum</i> (ATCC 2106), endo-1,4-beeta-ksylanaasia, jota tuottaa <i>Trichoderma longibrachiatum</i> (ATCC 2105), ja subtilisiiniä, jota tuottaa <i>Bacillus subtilis</i> (ATCC 2107); valmisteeseen vähimmäisaktiivisuus on: Endo-1,3(4)-beeta-glukanaasi: 200 U <sup>(1)</sup> /g Endo-1,4-beeta-ksylanaasi: 5 000 U <sup>(2)</sup> /g Subtilisiini: 1 600 U <sup>(3)</sup> /g	Broilerit	—	Endo-1,3(4)-beeta-glukanaasi: 25 U Endo-1,4-beeta-ksylanaasi: 625 U Subtilisiini: 200 U	—	—	1. Lisäaineen ja esiseoksen käyttöohjeissa on ilmoitettava varastointilämpötila ja -aika sekä stabiilisuus rehua rakeistettaessa. 2. Suositeltava annostus/kg täysrehua: endo-1,3(4)-beeta-glukanaasi: 25–100 U endo-1,4-beeta-ksylanaasi: 625–2 500 U subtilisiini: 200–800 U. 3. Käytetään rehuseoksissa, jotka esim. sisältävät yli 30 % vehnää ja 10 % ohraa.	Ei määräraikaa

<sup>(1)</sup> 1 U on entsyymimäärä, joka vapauttaa ohran beeta-glukaamista 1 mikromoolin pelkistäviä sokereita (glukoosiekvivalentteina) minuutissa (pH 5,0; 30 °C).

<sup>(2)</sup> 1 U on entsyymimäärä, joka vapauttaa kauran ksylaamista 1 mikromoolin pelkistäviä sokereita (ksyloosiekvivalentteina) minuutissa (pH 5,3; 50 °C).

<sup>(3)</sup> 1 U on entsyymimäärä, joka vapauttaa kaseiinisubstraattia 1 mikrogramman fenolihydrotietä (tyrosiinekvivalentteina) minuutissa (pH 7,5; 40 °C).



## LIITE IV

Korvataan asetuksen (EY) N:o 833/2005 liitteessä oleva entsyymiä E 1627 koskeva maininta seuraavasti:

E 1627	Endo-1,3(4)-beeta-glukanaasi EC 3.2.1.6  Endo-1,4-beeta-ksylanaasi EC 3.2.1.8	Valmiste, joka sisältää endo-1,3(4)-beeta-glukanaasia, jota tuottaa <i>Trichoderma longibrachiatum</i> (ATCC 2106), ja endo-1,4-beeta-ksylanaasia, jota tuottaa <i>Trichoderma longibrachiatum</i> ; (ATCC 2105); valmisteen vähimmäisaktiivisuus on:  Jauhe: Endo-1,3(4)-beeta-glukanaasi: 800 U <sup>(1)</sup> /g Endo-1,4-beeta-ksylanaasi: 800 U <sup>(2)</sup> /g  Neste: Endo-1,3(4)-beeta-glukanaasi: 800 U/ml Endo-1,4-beeta-ksylanaasi: 800 U/ml	Lihasiat	—	Endo-1,3(4)-beeta-glukanaasi: 400 U  Endo-1,4-beeta-ksylanaasi: 400 U	—	1. Lisäaineen ja esiseoksen käyttöohjeissa on ilmoitettava varas-toimilämpötila ja -aika sekä stabiilisuus rehua rakeistettaessa.  2. Suositeltava annostus/kg täysrehua: endo-1,3(4)-beeta-glukanaasi: 400 U endo-1,4-beeta-ksylanaasi: 400 U.  3. Käytetään rehuseoksissa, joissa on paljon muita polysakkariideja kuin tarkkelysiä (pääasiassa beeta-glukaaneja ja arabinoksylaaneeja), jotka esim. sisältävät yli 65 % ohraa.	Ei määräaikaa
--------	---	---	----------	---	---	---	---	---------------

<sup>(1)</sup> 1 U on entsyymimäärä, joka vapauttaa ohran beeta-glukaanista 1 mikromoolin pelkistäviä sokereita (glukoosiekvivalentteina) minuutissa (pH 5,0; 30 °C).

<sup>(2)</sup> 1 U on entsyymimäärä, joka vapauttaa kauran ksylaanista 1 mikromoolin pelkistäviä sokereita (ksyloosiekvivalentteina) minuutissa (pH 5,3; 50 °C).

## II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

## KOMISSIO

## KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 27 päivänä lokakuuta 2005,

**niiden valtiosta riippumattomien järjestöjen elintarvikeapuun, jotka komissio on valtuuttanut ostamaan ja hankkimaan tuotteita toimitettavaksi neuvoston asetuksen (EY) N:o 1292/96 mukaisesti, sovellettavista julkisista hankintoja koskevista säännöistä ja 3 päivänä syyskuuta 1998 tehdyn päätöksen kumoamisesta**

(2005/769/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon elintarvikeapolitiikasta ja elintarvikeavun hallinnosta sekä elintarviketurvaan liittyvistä erityisistä tukitoimista 27 päivänä kesäkuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1292/96 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 19 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston asetuksen (EY) N:o 1296/96 yleisistä yksityiskohtaisista säännöistä yhteisön elintarvikeapuna toimitettavien tuotteiden hankinnasta 16 päivänä joulukuuta 1997 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2519/97 <sup>(2)</sup> 3 artiklan 1 kohdan mukaisesti komissio voi antaa yhteisön apua saaville kansainvälisille järjestöille ja valtiosta riippumattomille järjestöille luvan ostaa ja toimittaa apuna annettavat tuotteet itse. Tällaisessa tapauksessa komissio vahvistaa sovellettavat yksityiskohtaiset säännöt ja ehdot.
- (2) Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 soveltamissäännöistä 23 päivänä joulukuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2342/2002 <sup>(3)</sup>, jäljempänä 'soveltamissäännöt', 164 artiklassa säädetään, että jos yhteisön

avustukseen oikeutetun toimen täytäntöönpano edellyttää julkisia hankintoja, avustussopimukseen olisi sisällyttävä hankintasäännöt, joita edunsaajan on noudatettava.

- (3) Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25 päivänä kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 <sup>(4)</sup>, jäljempänä 'varainhoitoasetus', 120 artiklassa säädetään, että avustuksen saajan tekemiin julkisiin hankintoihin sovelletaan varainhoitoasetuksen ja sen täytäntöönpanosääntöjen periaatteita.
- (4) Julkisia hankintoja koskevat säännöt, jotka koskevat asetuksen (EY) N:o 1292/96 liitteessä olevassa 2 osassa yksilöityjä elimiä elintarvikeavun täytäntöönpanossa, on jo esitetty komission ja kyseisten kansainvälisten järjestöjen tekemissä rahoitussopimuksissa. Valtiosta riippumattomien järjestöjen kohdalla julkisia hankintoja koskevat säännöt ja elintarvikeapuna toimitettavien tuotteiden toimittamisen ja varainhoitoasetuksen ja sen täytäntöönpanosääntöjen periaatteiden noudattamisen muiden edellytysten olisi perustuttava asetuksen (EY) N:o 2519/97 säännöksiin, joita tarvittaessa mukautetaan ottamaan huomioon rahoitushallinnollinen tilanne.
- (5) Julkisia hankintoja koskevia sääntöjä olisi sovellettava, kun komissio valtuuttaa valtiosta riippumattoman järjestön ostamaan ja toimittamaan elintarvikeapua niiden sopimusten puitteissa, jotka allekirjoitetaan elintarvikeapua koskevan vuotuisen työohjelman täytäntöönpanemiseksi, sanotun kuitenkaan rajoittamatta komission tulojen ja menojen hyväksyjän harkintavaltaa sisällyttää kyseisiin sopimuksiin lisävaatimuksia moitteettoman varainhoidon takaamiseksi. Tämän vuoksi komission 3 päivänä syyskuuta 1998 tekemä päätös olisi kumottava.

<sup>(1)</sup> EYVL L 166, 5.7.1996, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 1882/2003 (EUVL L 284, 31.10.2003, s. 1).

<sup>(2)</sup> EYVL L 346, 17.12.1997, s. 23.

<sup>(3)</sup> EYVL L 357, 31.12.2002, s. 1.

<sup>(4)</sup> EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

- (6) Elintarviketurvaa ja elintarvikeapua käsittelevälle komitealle on asetuksen (EY) N:o 1292/96 29 artiklan mukaisesti ilmoitettu tästä toimenpiteestä,

*2 artikla*

Kumotaan tiettyjen yhteisön elintarvikeapua saavien järjestöjen valtuuttamisesta itse ostamaan tiettyjä komission elintarvikeapuna toimitettavia tuotteita 3 päivänä syyskuuta 1998 tehty komission päätös.

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

*3 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan.

*1 artikla*

Tämän päätöksen liitteenä ovat niiden valtiosta riippumattomien järjestöjen elintarvikeapuun, jotka komissio on valtuuttanut ostamaan ja toimittamaan tuotteita toimitettavaksi asetuksen (EY) N:o 1292/96 mukaisesti, sovellettavat julkisia hankintoja koskevat säännöt. Kyseiset säännöt ovat kiinteä osa komission tämän alan sopimuksia.

Tehty Brysselissä 27 päivänä lokakuuta 2005.

*Komission puolesta*

Louis MICHEL

*Komission jäsen*

## LIITE

Yhteisön apua saava valtiosta riippumaton järjestö, soveltaa seuraavia sääntöjä yhteisön elintarvikeapuna neuvoston asetuksen (EY) N:o 1292/96 mukaisesti toimitettavien tuotteiden hankinnassa sanotun kuitenkaan rajoittamatta varainhoitoa koskevia mahdollisia lisävaatimuksia, jotka on sisällytetty kyseisen avun saajan kanssa elintarvikeapulitiikan täytäntöönpanemisesta tehtyyn sopimukseen.

**I YLEISET PERIAATTEET**

Tätä liitettä sovelletaan tuotteisiin, jotka toimitetaan vapaasti määräpaikkaan.

**II TUOTTEIDEN OSTOPAIKKA**

Tavaratoimituksen ehdoista riippuen toimitettava tuote on ostettava Euroopan yhteisöstä tai asetuksen (EY) N:o 1292/96 liitteessä luetellusta kehitysmaasta, joka mahdollisuuksien mukaan sijaitsee samalla maantieteellisellä alueella. Mahdollisuuksien mukaan suositetaan ostoja kohdemaasta tai sen naapurimaasta.

Poikkeusoloissa ja asetuksen (EY) N:o 1292/96 11 artiklan 2 kohdassa vahvistettujen menettelytapojen mukaisesti tuotteet voidaan ostaa muun kuin asetuksen (EY) N:o 1292/96 liitteessä luetellun maan markkinoilta.

Valtiosta riippumattoman järjestön on taattava, että elintarvikeapuna toimitettavat tuotteet voidaan vapaasti tuoda avunsaajamaahan eikä niihin sovelleta tuontituloja tai vaikutuksiltaan vastaavia veroja.

**III TUOTTEIDEN OMINAISPIIRTEET**

Tuotteiden on vastattava mahdollisimman hyvin avunsaajaväestön ravitsemuksellisia tottumuksia.

Elintarvikeapuna toimitettavien tuotteiden ominaisuuksien on oltava niiden vaatimusten mukaisia, jotka on esitetty komission tiedonannossa yhteisön elintarvikeapuna toimitettavien tuotteiden ominaisuuksista <sup>(1)</sup>.

Lisäksi pakkausten on oltava niiden vaatimusten mukaisia, jotka on esitetty komission tiedonannossa yhteisön elintarvikeapuna toimitettavien tuotteiden pakkauksista <sup>(2)</sup>.

**IV KANSALLISUUTTA KOSKEVAT MÄÄRÄYKSET**

Elintarvikeapuna toimitettavien tuotteiden hankkimista koskevaan tarjouspyyntöön voivat osallistua tasapuolisin edellytyksin luonnolliset henkilöt ja oikeushenkilöt Euroopan yhteisöstä tai jostain asetuksen (EY) N:o 1292/96 liitteessä luetellusta kehitysmaasta.

Tarjoajan on oltava laillisesti rekisteröitynyt ja pyydettyä kyettävä esittämään siitä näyttö.

**V PERUSTEET EVÄTÄ OIKEUS OSALLISTUA HANKINTAMENETTELYIHIN JA -SOPIMUKSIIN****1. Perusteet evätä oikeus osallistua hankintamenettelyyn**

Hankintamenettelyyn ei voi osallistua tarjoaja, joka

- a) on konkurssissa tai selvitystilassa taikka on keskeyttänyt liiketoimintansa tai jolle on vahvistettu akordi tai jota koskeva konkurssi- tai akordihakemus tai hakemus yhtiön purkamiseksi on vireillä tai joka on muun vastaavan kansalliseen lainsäädäntöön ja kansallisiin määräyksiin perustuvan menettelyn alainen;

<sup>(1)</sup> EYVL C 312, 31.10.2000, s. 1.

<sup>(2)</sup> EYVL C 267, 13.9.1996, s. 1.

- b) on tuomittu ammatinsa harjoittamiseen liittyvästä rikkomuksesta lainvoimaisella tuomiolla;
- c) on syyllistynyt ammattiaan harjoittaessaan vakavaan virheeseen, jonka edunsaaja voi näyttää toteen;
- d) on laiminlyönyt verojen tai lakisääteisten sosiaalimaksujen suorittamisen maassa, johon se on sijoittautunut tai edunsaajan maassa taikka maassa, jossa hankinta toteutetaan;
- e) on tuomittu lainvoimaisella päätöksellä petoksesta, lahjonnasta, rikollisjärjestöön osallistumisesta tai muusta laittomasta toiminnasta, joka vahingoittaa yhteisöjen taloudellisia etuja;
- f) on osallistunut johonkin toiseen yhteisöjen talousarviosta rahoitettavaan hankintamenettelyyn tai avustuksen myöntämismenettelyyn ja jonka on mainittuun menettelyyn osallistuessaan todettu rikkoneen sopimusvelvoitteitaan.

Tarjoajan on osoitettava, että mikään edellä esitetystä tilanteista ei koske sitä.

## 2. Perusteet evätä oikeus osallistua hankintasopimuksiin

Sopimusta ei tehdä sellaisen tarjoajan kanssa, joka kyseisen hankintamenettelyn yhteydessä

- a) on jäävi;
- b) on syyllistynyt väärin tietojen antamiseen ilmoittaessaan edunsaajalle hankintamenettelyyn osallistumista varten vaadittuja tietoja tai ei ole toimittanut vaadittuja tietoja.

## VI TEKOMENETTELYT

### 1. Yleiset määräykset

Valtiosta riippumattoman järjestön on aloitettava kansainvälinen avoin tarjouspyyntömenettely sellaisten tavaranhankintasopimusten osalta, joiden arvo on vähintään 150 000 euroa. Valtiosta riippumaton järjestö julkaisee ilmoituksen kansainvälisestä avoimesta tarjouspyynnöstä kaikissa soveltuviissa tiedotusvälineissä, erityisen järjestön omalla Internet-sivulla, kansainvälisessä lehdistössä ja sen maan, jossa toimi toteutetaan, kansallisessa lehdistössä tai muissa erityisjulkaisuissa.

Tavaranhankintasopimukset, joiden arvo on vähintään 30 000 euroa mutta alle 150 000 euroa, on myönnettävä avoimen paikallisesti julkaistun tarjousmenettelyn kautta. Tällöin tarjousilmoitus on julkaistava kaikissa soveltuviissa tiedotusvälineissä mutta ainoastaan siinä maassa, jossa toimi toteutetaan. Tarjouspyynnössä on kuitenkin tarjottava muillekin haku-kelpoisille tavarantoimittajille samat mahdollisuudet kuin paikallisille yrityksille.

Tavaranhankintasopimukset, joiden arvo on alle 30 000 euroa on myönnettävä julkaisemattoman, kilpailuun perustuvan neuvottelumenettelyn perusteella, jossa valtiosta riippumaton järjestö neuvottelee vähintään kolmen valitsemansa tavarantoimittajan kanssa ja sopii ehtoista niistä yhden tai useamman kanssa.

Hankintasopimukset, joiden arvo on vähemmän kuin 5 000 euroa, voidaan tehdä yhden ainoan tarjouksen perusteella.

Tarjousten vastaanottamisen ja osallistumispyyntöjen määräaikojen on oltava tarpeeksi pitkät, jotta asianomaisilla osapuolilla on kohtuullisesti ja soveliaasti aikaa valmistella ja toimittaa tarjouksensa.

### 2. Neuvottelumenettelyt

Edunsaaja voi käyttää yhteen tarjoukseen perustuvaa neuvottelumenettelyä seuraavissa tapauksissa:

- a) äärimmäisessä kiireessä, jonka aiheuttamia tapahtumia edunsaaja ei ole voinut ennakoita ja joka ei millään tavalla johdu edunsaajasta, jolloin edellä VI kohdan 1 kohdassa tarkoitettujen menettelyjen määräaikoja ei voida noudattaa. Äärimmäisen kiireen perustelemiseksi käytetyt syyt eivät saa missään olosuhteissa johtua edunsaajasta.

Toimien, jotka toteutetaan komission kriisitilanteeksi luokittelemassa tilanteessa, katsotaan täyttävän äärimmäisen kiireen perusteet. Komissio ilmoittaa edunsaajalle, mikäli kriisitilanne vallitsee ja milloin se päättyy;

- b) alkuperäiseltä toimittajalta tilataan lisätoimituksia joko tavanomaisten toimitusten tai laitteistojen osittaiseksi korvaamiseksi tai aiempien toimitusten tai laitteistojen laajentamiseksi ja edunsaaja joutuisi toimittajan vaihtamisen vuoksi hankkimaan teknisiltä ominaisuuksiltaan poikkeavaa materiaalia, mikä johtaisi yhteensopimattomuuteen tai suhteetto-miin teknisiin vaikeuksiin käytössä ja kunnossapidossa;
- c) tarjouspyyntö ei ole tuottanut tulosta, toisin sanoen yhtään laadulliset ja/tai taloudelliset kelpoisuusvaatimukset täyt-tävää tarjousta ei ole tehty. Tällaisissa tapauksissa edunsaaja voi peruutettuaan tarjouspyynnön neuvotella yhden tai useamman tarjoajan kanssa, jotka se valitsee tarjouspyyntöön osallistuneiden tarjoajien joukosta edellyttäen, että tarjouspyynnön alkuperäisiä ehtoja ei olennaisesti muuteta;
- d) kun kyseinen hankintasopimus on tehty sellaisen yhteisön kanssa, jolla on lakisääteinen tai käytännössä vallitseva monopoli, joka on riittävästi perusteltu komission myöntöpäätöksessä;
- e) suoraa sopimusmenettelyä voidaan käyttää, kun se on perusteltua toimituksen eritysluonteen vuoksi, ja erityisesti, jos kyseessä on kokeellinen toimitus.

### 3. Tarjouksen tekemistä koskevat ehdot

Valtiosta riippumattoman järjestön on tarjousilmoituksessa yksilöitävä, missä muodossa ja mihin määräaikaan mennessä tarjoajan on jätettävä tarjouksensa.

Arviointikomitean on arvioitava ja asetettava paremmuusjärjestykseen kaikki tarjouspyynnön mukaiset osallistumishake-mukset ja tarjoukset etukäteen ilmoitettujen hylkäämis-, valinta- ja ratkaisuperusteiden mukaisesti. Arviointikomiteassa on jäseniä oltava pariton määrä ja vähintään kolme, ja heistä kullakin on oltava tarvittavat tekniset ja hallinnolliset valmiudet antaa asiantunteva lausunto tarjouksista.

Kustakin erästä voidaan esittää vain yksi tarjous. Tarjous on pätevä vain, jos se koskee koko erää. Jos erä on jaettu osariini, tarjous on esitettävä keskiarvona. Jos tarjouspyyntö koskee useampien erien toimitusta, jokaisesta erästä on esitettävä erillinen tarjous. Tarjoajan ei tarvitse tehdä tarjousta kaikista tarjouspyyntöilmoituksessa esitetyistä eristä.

Tarjouksessa on mainittava

- tarjoajan nimi ja osoite,
  - tarjouspyynnön ja erän viitenumero sekä toimen numero,
  - sen erän nettopaino tai se määrätty rahamäärä, jota tarjous koskee,
  - se esitetty summa euroina tuotteen tonnia kohti, jolla tarjoaja sitoutuu tekemään toimituksen säädetyin ehdoin,
- tai
- tuotteen nettomäärä, jos tarjouspyyntö koskee tietyn tuotteen enimmäismäärän toimittamista määrätyllä summalla,
  - kuljetuskustannukset määritetyssä toimitusvaiheessa,
  - toimituksen määräaika.

Tarjous on pätevä ainoastaan, jos siihen on liitetty todiste tarjouspyyntövakuuden asettamisesta. Tarjouspyyntövakuuden määrä ilmaistuna maksussa käytetyssä valuutassa ja sen voimassaoloaika vahvistetaan tarjouspyyntöilmoituksessa. Vakuu-den on oltava vähintään 1 prosentti tarjouksen kokonaismäärästä ja sen on oltava voimassa vähintään kuukausi.

Vakuus on asetettava valtiosta riippumattoman järjestön hyväksi jäsenvaltion tai valtiosta riippumattoman järjestön hyväksymän luottolaitoksen antamana takauksena. Vakuuden on oltava peruuttamaton, ja se on maksettava ensimmäi-sestä vaatimuksesta.

Jos tuotteet hankitaan elintarvikeapua saavasta maasta, valtiosta riippumaton järjestö voi antaa tarjouspyyntöilmoituksessa vakuuden osalta muita yksityiskohtaisia sääntöjä ottaen huomioon maan käytännön.

Vakuus vapautetaan

- valtiosta riippumattoman järjestön kirjeellä tai faksilla, jos tarjousta ei ole hyväksytty, se on hylätty tai jos sopimusta ei ole myönnetty,
- kun tarjoaja, joka on nimetty toimittajaksi, on asettanut toimitusvakuuden.

Vakuus pidätetään, jos toimittaja ei ole asettanut toimitusvakuutta kohtuullisessa määräajassa toimituksen myöntämisen jälkeen, ja myös silloin, jos tarjoaja peruuttaa tarjouksensa sen jälkeen, kun se on otettu vastaan.

Tarjous ei ole pätevä, jos se ei ole näiden säännösten mukainen tai se sisältää muita kuin tarjouspyynnössä vahvistettuja varauksia tai ehtoja.

Tarjousta ei voi muuttaa eikä peruuttaa vastaanottamisen jälkeen.

Toimitus on annettava sille tarjouksentekijälle, joka on jättänyt halvimman tarjouksen, joka täyttää kaikki tarjouspyynnön ehdot ja erityisesti toimitettavien tuotteiden ominaisuuksia koskevat edellytykset. Jos useat tarjoajat tekevät samanaikaisesti halvimman tarjouksen, toimituksen anto on ratkaistava arvalla.

Kun toimitus on annettu, siitä on kirjeitse tai faksitse ilmoitettava toimittajalle sekä niille tarjoajille, joiden tarjousta ei ole hyväksytty.

Valtiosta riippumaton järjestö voi päättää, ettei toimitusta anneta ensimmäisen eikä toisen määräajan päättyessä, erityisesti jätettyjen tarjousten ylittäessä markkinoilla yleisesti vallitsevat hinnat. Valtiosta riippumattoman järjestön ei tarvitse perustella päätöstään. Tarjoajille ilmoitetaan toimituksen antamatta jättämisestä kirjallisella ilmoituksella kolmen työpäivän kuluessa.

## VII TOIMITTAJAN VELVOITTEET JA TUOTTEIDEN TOIMITTAMISTA KOSKEVAT EHDOT

Valtiosta riippumattoman järjestön on eriteltävä tarjouspyyntöilmoituksessa toimittajan velvollisuuksiin liittyvät, näissä säännöissä tarkoitettut sitoumukset, ja toimittajan on täytettävä tarjouspyyntöilmoituksessa määrättyjen ehtojen mukaiset velvoitteensa sekä tarjouksestaan aiheutuvat sitoumukset.

Toimittajan on sovittu määräajan kuluessa omalla kustannuksellaan järjestettävä kuljetus soveliainta reittiä tarjouksessa mainitusta laivaussatamasta tai lastauslaiturista tarjouspyyntöilmoituksessa määritettyyn määräsatamaan.

Toimittajan kirjallisesta hakemuksesta valtiosta riippumaton järjestö voi kuitenkin antaa luvan laivaussataman tai lastauslaiturin muuttamiseen edellyttäen, että toimittaja vastaa tästä vaihdosta johtuvista mahdollisista kustannuksista.

Toimittajan on otettava merivakuutus tai käytettävä yleisvakuutusta. Vakuutuksen on oltava vähintään tarjouksen suuruinen ja katettava kuljetukseen sekä kaikki muut toimitukseen liittyvät riskit vahvistettuun toimitusvaiheeseen asti. Sen on katettava myös kaikki virheellisten tuotteiden lajitteluun, jälleenpakkaamiseen, palauttamiseen tai hävittämiseen liittyvät kustannukset sekä sellaisten tuotteiden analysointiin liittyvät kustannukset, joiden virheellisyys ei estä edunsaajaa hyväksymästä niitä.

Toimitus voidaan jakaa usealle alukselle ainoastaan valtiosta riippumattoman järjestön suostumuksella. Tällöin valtiosta riippumaton järjestö laskuttaa tarkastukseen liittyvät lisäkustannukset toimittajalta.

Tarjouspyyntöilmoituksessa voidaan tarvittaessa määrätä toimitusjakso, jota edeltäviä toimituksia pidetään ennenaikaisina.

Toimitus on suoritettu kun kaikki tuotteet on tosiasiallisesti toimitettu vapaasti määräpaikassa. Toimittaja vastaa kaikista kustannuksista, kunnes tuotteet on asetettu käytettäväksi varastolla määräpaikassa.

Toimittajan on vastattava tuotteisiin kohdistuvasta riskistä, erityisesti häviämisestä ja huononemisesta, siihen asti, kun toimitus on suoritettu ja valvoja on todennut tämän lopullisessa vastaavuustodistuksessa (katso VIII kohta).

Toimittajan on ilmoitettava viipymättä kirjallisesti edunsaajalle ja valvojalle käyttävät kuljetusvälineet, lastauspäivät, arvioitu saapumispäivä määräpaikkaan sekä kaikki tuotteiden kuljetuksen aikana sattuneet tapahtumat.

Toimittajan on huolehdittava vienti- ja tullustodistuksen saamiseen liittyvistä muodollisuuksista; hän myös vastaa niihin liittyvistä kustannuksista.

Toimittajan velvoitteiden varmistamiseksi hänen on kohtuullisen määräajan kuluessa tarjouspyynnön ratkaisemisesta asetettava toimitusvakuus. Tämän vakuuden, joka on asetettava maksussa käytettynä valuuttana, on oltava 5–10 prosenttia tarjouksen kokonaissummasta. Vakuuden voimassaolo päättyy kuukauden kuluttua lopullisesta toimittamisesta. Toimitusvakuus on asetettava samoin kuin tarjousvakuus.

Toimitusvakuus vapautetaan valtiosta riippumattoman järjestön kirjeellä tai faksilla täysimääräisenä kun toimittaja

— on suorittanut toimituksen kaikkien velvoitteidensa mukaisesti, tai

— on vapautettu velvoitteistaan,

tai

— ei ole suorittanut toimitusta valtiosta riippumattoman järjestön hyväksymän ylivoimaisen esteen vuoksi.

### VIII VALVONTA

Heti kun toimitus on annettu, valtiosta riippumaton järjestö ilmoittaa toimittajalle sen yrityksen, joka on vastuussa jokaisen toimituksen osalta toimitettavien tuotteiden laadun, määrän, pakkauksen ja merkintöjen tarkastuksista ja todistamisesta ja vastaavuustodistusten tai toimitustodistusten antamisesta sekä kaikkien toimitukseen liittyvien toimien yleisestä yhteensovittamisesta. Tätä yritystä kutsutaan jäljempänä 'valvojaksi'.

Sen jälkeen, kun sopimuksen tekemisestä on ilmoitettu, toimittaja ilmoittaa valvojalle kirjallisesti toimitettavien tuotteiden valmistajan tai pakkaajan tai varastojen nimen ja osoitteen; mukaan on liitettävä myös arvioitu valmistus- tai pakkauspäivä sekä toimittajan toimituspaikalla olevan edustajan nimi.

Valvoja toteuttaa vähintään kaksi tarjousehtoihin perustuvaa ja kansainvälisten valvontastandardien mukaista tarkastusta seuraavasti:

- a) Alustava tarkastus tehdään lastatessa tai tehtaalla. Lopullinen tarkastus on tehtävä vahvistetussa toimitusvaiheessa.
- b) Valvojan on alustavan tarkastuksen päätyttyä annettava toimittajalle väliaikainen vastaavuustodistus, tarvittaessa varustettuna varaumilla. Valvojan on täsmennettävä, onko jokin varaumista sellainen, että tuotteita ei voida hyväksyä toimitusvaiheessa.
- c) Valvojan on lopullisen tarkastuksen päätyttyä annettava toimittajalle lopullinen vastaavuustodistus, jossa ilmoitetaan erityisesti toimituksen toteuttamispäivä ja toimitettu nettomäärä, tarvittaessa varustettuna varaumilla.
- d) Jos valvoja antaa perustellun varauksilmoituksen, sen on kirjallisesti ilmoitettava siitä toimittajalle ja valtiosta riippumattomalle järjestölle mahdollisimman nopeasti. Toimittaja voi tehdä muistutuksen ilmoituksen päätelmästä valvojalle ja valtiosta riippumattomalle järjestölle kahden arkipäivän kuluessa edellä mainitun ilmoituksen lähettämisestä.

Valtiosta riippumaton järjestö vastaa edellä mainittuihin tarkastuksiin liittyvistä kustannuksista. Toimittajan on vastattava kaikista taloudellisista seuraamuksista, jotka johtuvat tuotteiden laadullisista puutteista tai siitä, että tuotteet on toimitettu tarkastukseen myöhään.

Jos toimittaja tai edunsaaja esittää vastalauseen tarkastuksen päätelmästä, valvoja järjestää valtiosta riippumattoman järjestön luvalla toisen tarkastuksen, jossa esitetyn muistutuksen mukaisesti otetaan toiset näytteet, tehdään toinen analyysi ja/tai tehdään toinen painon tai pakkausten tarkastus. Toisen tarkastuksen suorittaa toimittajan, lopullisen edunsaajan ja valvojan yhteisellä sopimuksella nimetty laitos tai laboratorio.

Hävinnyt osapuoli vastaa toiseen tarkastukseen liittyvistä kustannuksista.

Jos tarkastusten tai edellä kuvatun toisen tarkastuksen jälkeen ei anneta lopullista vastaavuustodistusta, toimittajan on korvattava tuotteet.

Toimittaja vastaa tavaroiden korvaamisen ja siihen liittyvien tarkastusten kustannuksista.



Valvojan on kutsuttava kirjallisesti toimittajan ja lopullisen edunsaajan edustajat osallistumaan tarkastukseen, erityisesti analysoitavaksi tarkoitettujen näytteiden ottamiseen. Näytteet otetaan ammattikäytännön mukaisesti. Näytteitä otettaessa valvojan on otettava kaksi lisänäytettä, jotka sen on pidettävä sinetöityinä valtiosta riippumattoman järjestön käytettävissä mahdollista lisätarkastusta varten ja siltä varalta, että edunsaaja tai toimittaja tekee muistutuksen.

Toimittaja vastaa näytteitä varten otettujen tuotteiden kustannuksista.

Tavaroiden vastaanottajan on annettava toimittajalle haltuunotodistus heti, kun tuotteet on asetettu käytettäviksi toimitusta vapaasti määräpaikassa ja toimittaja on antanut edunsaajalle alkuperäisen lopullisen vastaavuustodistuksen, pro forma -laskun, josta näkyy tuotteen arvo ja sen luovuttaminen edunsaajalle maksutta.

Irtotavaratoimitus hyväksytään, jos se painaa enintään 3 prosenttia vähemmän (lukuun ottamatta näytteiden painoa) kuin vaadittu määrä. Pakattujen tuotteiden toimituksen sallittu vaihteluväli on 1 prosentti. Jos sallitut vaihteluvälit ylitetään, valtiosta riippumaton järjestö voi vaatia täydentävän toimituksen, joka toimittajan on suoritettava samoin taloudellisin ehdoin kuin alkuperäinen toimitus.

### IX MAKSUEHDOT

Valtiosta riippumattoman järjestön maksama määrä on enintään tarjouksen määrä, johon on tarvittaessa lisätty jäljempänä esitetyt kustannukset ja josta on tarvittaessa vähennetty jäljempänä esitetyt vähennykset.

Jos toimitusvaiheessa havaitaan, että tuotteen laatu, pakkaus tai merkinnät eivät vastaa säädettyjä vaatimuksia, vaikka tämä ei olekaan estänyt haltuunotodistuksen antamista, valtiosta riippumaton järjestö voi soveltaa vähennyksiä maksettavan määrän laskemiseen.

Ylivoimaista estettä lukuun ottamatta toimitusvakuus voidaan pidättää osittain kumulatiivisesti seuraavissa tapauksissa:

- 10 prosenttia toimitamatta olevien tuotteiden arvosta sanotun kuitenkin rajoittamatta edellä kohdassa VIII mainittujen vaihteluvälien soveltamista,
- 0,1 prosenttia määräajan jälkeen toimitettujen määrien arvosta myöhästymispäivää kohti,
- tapauksen mukaan enintään 0,1 prosenttia päivää kohti ennen aikaisten toimitusten osalta edellyttäen, että siitä määrätään tarjouspyyntöilmoituksessa.

Lopullisesti maksettavasta määrästä vähennetään pidettävät määrät. Vakuutukset vapautetaan sen jälkeen yhtäaikaaisesti ja kokonaan.

Valtiosta riippumaton järjestö voi kuitenkin korvata toimittajalle tämän kirjallisesta hakemuksesta tiettyjä lisäkustannuksia (esimerkiksi toimittajan tosiasiallisesti maksamat varastointi- tai vakuutuskulut mutta ei hallinnollisia kuluja), jotka se arvioi asianmukaisten todistusasiakirjojen perusteella heti, kun haltuunotto- tai toimitustodistus on annettu ilman haettuja kustannuksia koskevia varauksia ja jos

- edunsaajan pyynnöstä toimitusaikaa pidennetään, tai
- toimituspäivän ja haltuunotodistuksen tai toimitustodistuksen tai lopullisen vastaavuustodistuksen antamispäivän välillä on yli 30 päivän viivästys.

Jotta lisäkustannukset voitaisiin hyväksyä, ne eivät saa ylittää seuraavia enimmäismääriä:

- varastointikulujen osalta viikossa 1 euro tonnia kohti irtotavaroiden osalta ja 2 euroa tonnia kohti pakattujen tavaroiden osalta,
- vakuutuskulujen osalta vuodessa 0,75 prosenttia tuotteiden arvosta.

Maksettava määrä suoritetaan toimittajan kahtena kappaleena tekemästä hakemuksesta. Koko määrää tai loppumäärää koskevaan maksuhakemukseen on liitettävä seuraavat asiakirjat:

- haettava määrää koskeva kauppalasku,
- alkuperäinen haltuunottotodistus,
- alkuperäisen lopullisen vastaavuustodistuksen kopio, jonka toimittaja on allekirjoittanut ja todistanut oikeaksi.

Kun 50 prosenttia tarjouspyyntöilmoituksessa ilmoitetusta kokonaismäärästä on toimitettu, toimittaja voi esittää maksuennakkopyynnön, johon on liitetty haettava määrää koskeva kauppalasku ja jäljennös väliaikaisesta vastaavuustodistuksesta.

Koko määrää tai loppumäärää koskevat maksuhakemukset toimitetaan valtiosta riippumattomalle järjestölle haltuunottotodistuksen laatimisen jälkeen. Kaikki maksut suoritetaan 60 päivän kuluttua siitä, kun valtiosta riippumaton järjestö on saanut täydellisen maksupyynnön. Jos maksu viivästyy perusteettomasti, maksetaan viivästyskorkoa Euroopan keskuspankin soveltaman kuukausikoron mukaisesti.

#### X LOPPUSÄÄNNÖS

Valtiosta riippumaton järjestö arvioi ylivoimaiset esteet, jotka voivat olla syynä siihen, ettei toimittaja toimita tuotteita tai noudata hänelle kuuluvia velvoitteita. Valtiosta riippumaton järjestö vastaa hyväksymistään ylivoimaisista esteistä aiheutuvista kustannuksista.

---

**KOMISSION PÄÄTÖS,**  
**tehty 3 päivänä marraskuuta 2005,**

**kalojen virusperäisen verenvuotoseptikemian (VHS) ja tarttuvan verta muodostavan kudoksen kuolion (IHN) osalta hyväksytyyn vyöhykkeen aseman ja ei-hyväksytyillä vyöhykkeillä sijaitsevan näiden tautien osalta hyväksytyyn tilan aseman saamista varten toteutettavien ohjelmien kelpuuttamisesta tehdyn päätöksen 2003/634/EY liitteiden I ja II muuttamisesta**

(tiedoksiannettu numerolla K(2005) 4185)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2005/770/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon eläinten terveyttä koskevista edellytyksistä saatettaessa vesiviljeltyjä eläimiä ja tuotteita markkinoille 28 päivänä tammikuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/67/ETY<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 10 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission päätöksessä 2003/634/EY<sup>(2)</sup> hyväksytään ja luetellaan eri jäsenvaltioiden esittämät ohjelmat. Ohjelmien avulla jäsenvaltio voi käynnistää menettelyn, jolla vyöhyke voi saada hyväksytyyn vyöhykkeen aseman tai ei-hyväksytyillä vyöhykkeellä sijaitseva tila voi saada ei-hyväksytyillä vyöhykkeellä sijaitsevan hyväksytyyn tilan aseman yhden tai useamman kalataudin osalta, jotka ovat virusperäinen verenvuotoseptikemia (VHS) ja tarttuva verta muodostavan kudoksen kuolio (IHN).
- (2) Suomea koskeva ohjelma, joka koskee IHN:ää koko sen alueella ja VHS:ää sen manneralueilla, on saatettu päätökseen, ja se olisi poistettava päätöksen 2003/634/EY liitteestä I.
- (3) Ohjelma, joka koskee tilaa Incubatoio ittico di valle – Loc. Cascina Prella – Traversella (TO), on saatettu päätökseen, ja se olisi poistettava päätöksen 2003/634/EY liitteestä II.

(4) Päätöstä 2003/634/EY olisi sen vuoksi muutettava vastaavasti.

(5) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat elintarviketietoa ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan päätös 2003/634/EY seuraavasti:

- 1) Korvataan liite I tämän päätöksen liitteen I tekstillä.
- 2) Korvataan liite II tämän päätöksen liitteen II tekstillä.

*2 artikla*

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 3 päivänä marraskuuta 2005.

*Komission puolesta*  
Markos KYPRIANOU  
*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 46, 19.2.1991, s. 1. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 806/2003 (EUVL L 122, 16.5.2003, s. 1).

<sup>(2)</sup> EUVL L 220, 3.9.2003, s. 8. Päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 2005/414/EY (EUVL L 141, 4.6.2005, s. 29).

## LIITE I

## "LIITE I

**OHJELMAT HYVÄKSYTYN VYÖHYKKEEN ASEMAN SAAMISEKSI YHDEN TAI USEAMMAN SEURAAVAN KALATAUDIN OSALTA: VHS JA IHN**

## 1. TANSKA

TANSKAN 22. TOUKOKUUTA 1995 ESITTÄMÄT OHJELMAT, JOTKA KOSKEVAT SEURAAVIA ALUEITA:

— FISKEBÆK Å -joen valuma-alue

— kaikki JYLLANNIN OSAT Storåen-, Karup Å-, Gudenåen- ja Grejs Å -jokien valuma-alueiden etelä- ja länsipuolilla

— TANSKAN SAARIEN alue

## 2. SAKSA

SAKSAN 25. HELMIKUUTA 1999 ESITTÄMÄ OHJELMA, JOKA KOSKEE SEURAAVIA ALUEITA:

— valuma-alueella OBERN NAGOLD sijaitseva vyöhyke

## 3. ITALIA

3.1 ITALIAN 6. LOKAKUUTA 2001 ESITTÄMÄ OHJELMA BOLZANON AUTONOMISESSA PROVINSSISSA SELLAINEN KUIN SE ON MUUTETTUNA 27. MAALISKUUTA 2003 PÄIVÄTYLLÄ KIRJEELLÄ; OHJELMAAN KUULUU

**Bolzanon provinssivyöhyke**

— Vyöhykkeeseen kuuluvat kaikki Bolzanon provinssin valuma-alueet.

Vyöhykkeeseen kuuluu vyöhykkeen ZONA VAL D'ADIGE ylempi osa eli Adigejoen valuma-alue sen lähteeltä Bolzanon provinssissa Trenton provinssin rajalle.

(Huom. Vyöhykkeen ZONA VAL D'ADIGE alempi osa kuuluu Trenton autonomisen provinssin hyväksytyyn ohjelmaan. Tämän vyöhykkeen ylempää ja alempaa osaa on pidettävä samana epidemiologisena yksikkönä.)

3.2 ITALIAN 23. JOULUKUUTA 1996 JA 14. HEINÄKUUTA 1997 ESITTÄMÄT OHJELMAT TRENTON AUTONOMISESSA PROVINSSISSA; OHJELMIIN KUULUVAT

**Zona Val di Sole e Val di Non**

— Nocevirran lähteeltä S. Giustinan padolle ulottuva valuma-alue

**Zona Val d'Adige – alempi osa**

— Adigejoen valuma-alue ja sen Trenton autonomisen provinssin alueella sijaitsevat lähteet Bolzanon provinssin rajalta Alan padolle (vesivoimala).

(Huom. Vyöhykkeen ZONA VAL D'ADIGE yläjuoksulla oleva osa kuuluu Bolzanon autonomisen provinssin hyväksytyyn ohjelmaan. Tämän vyöhykkeen ylempää ja alempaa osaa on pidettävä samana epidemiologisena yksikkönä.)

**Zona del torrente Arnò**

— Arnòjoen lähteeltä padolle, joka sijaitsee ennen sitä kohtaa, jossa joki virtaa Sarcajokeen, ulottuva valuma-alue

**Zona Val Banale**

— Ambies-jokialtaalta vesivoimalan padolle asti ulottuva valuma-alue

**Zona Varone**

— Magnonevirran lähteeltä vesiputoukselle ulottuva valuma-alue

**Zona Alto e Basso Chiese**

— Chiesejoen lähteeltä Condinon padolle ulottuva valuma-alue, Adanàn ja Palvicon jokialtaita lukuun ottamatta

**Zona del torrente Palvico**

— Palvicon jokialtaalta sementistä ja kivistä tehdylle padolle asti ulottuva valuma-alue

**3.3 ITALIAN 21. HELMIKUUTA 2001 ESITTÄMÄ OHJELMA VENETON ALUEELLA; OHJELMAAN KUULUU****Zona del torrente Astico**

— Asticojoen valuma-alue lähteeltä (Trenton autonomisessa provinssissa ja Veneton alueella) Pedescala-siltaa lähellä olevalle padolle Vicenzan provinssissa.

Astico-joen alajuoksulla olevaa Pedescala-sillan lähellä olevan padon ja Pria Maglio -padon välistä aluetta pidetään puskurivyöhykkeenä.

**3.4 ITALIAN 20. HELMIKUUTA 2002 ESITTÄMÄ OHJELMA UMBRIAN ALUEELLA; OHJELMAAN KUULUU**

**Zona Fosso di Monterivoso:** Monterivosjoen lähteiltä Ferentillon lähellä sijaitsevalle, läpipääsemättömälle padolle ulottuva valuma-alue.

**3.5 ITALIAN 23. JOULUKUUTA 2003 ESITTÄMÄ OHJELMA LOMBARDIAN ALUEELLA; OHJELMAAN KUULUU**

**Zona valle del torrente Venina:** Valuma-alue, jonka rajoina ovat Veninajoki lähteineen sekä

— lännessä Livrion laakso,

— etelässä Orobian alpit Publinon solasta Redortan huipulle,

— idässä Armisan ja Armisolän laaksot.

**3.6 ITALIAN 23. SYYSKUUTA 2004 ESITTÄMÄ OHJELMA TOSCANAN ALUEELLA; OHJELMAAN KUULUU**

**Zona valle di Tosi:** Vicano di S. Ellero -joen valuma-alue lähteeltä lähellä Raggiolin kylää Il Gretossa olevalle padolle.

## 4. SUOMI

4.1 SUOMEN 29. TOUKOKUUTA 1995 ESITTÄMÄ VHS-VAPAAN ASEMAN SAAMISEEN TÄHTÄÄVÄ OHJELMA <sup>(1)</sup>, JOKA SISÄLTÄÄ HÄVITTÄMISTOIMENPITEITÄ, SELLAISENA KUIN SE ON MUUTETTUNA 27. MAALISKUUTA JA 4. KESÄKUUTA 2002 SEKÄ 12. MAALISKUUTA, 12. KESÄKUUTA JA 20. LOKAKUUTA 2003 JA 17. TOUKOKUUTA 2005 PÄIVÄTYILLÄ KIRJEILLÄ; OHJELMAAN KUULUVAT

— kaikki SUOMEN rannikkoalueet, joista erityisiä hävittämistoimenpiteitä suoritetaan seuraavilla alueilla:

— Ahvenanmaan maakunta,

— Pyhtäällä sijaitseva alue, jolla sovelletaan rajoituksia, ja

— Uudenkaupungin, Pyhärannan ja Rauman kuntien alueet, joilla sovelletaan rajoituksia.

## 5. KYPROS

KYPROKSEN 20. HUHTIKUUTA 2004 ESITTÄMÄT OHJELMAT, JOTKA KOSKEVAT SEURAAVIA ALUEITA:

— Kyproksen koko alue.”

—

<sup>(1)</sup> Ohjelma on lopetettu tällä päätöksellä IHN:n osalta, jonka osalta hyväksytyt asema on myönnetty.

LIITE II

"LIITE II

**OHJELMAT HYVÄKSYTYN TILAN ASEMAN SAAMISEKSI EI-HYVÄKSYTYLLÄ VYÖHYKKEELLÄ YHDEN TAI USEAMMAN SEURAAVAN KALATAUDIN OSALTA: VHS JA IHN**

1. ITALIA

- 1.1 ITALIAN 2. TOUKOKUUTA 2000 ESITTÄMÄ OHJELMA SEURAAVILLA ALUEILLA: FRIULI VENEZIA GIULIA JA UDINEN PROVINSSI; OHJELMA KOSKEE

**Tagliamentojoen sadanta-alueella sijaitsevia tiloja:**

— azienda Vidotti Giulio s.n.c., Sutrio

- 1.2 ITALIAN 21. JOULUKUUTA 2003 ESITTÄMÄ OHJELMA VENETON ALUEELLA; OHJELMAAN KUULUU

**tila**

— azienda agricola Bassan Antonio."

---

**KOMISSION PÄÄTÖS,****tehty 3 päivänä marraskuuta 2005,****eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista ja eläinlääkärintodistuksista rekisteröityjen hevosten takaisintuonnissa raveja, kilpailuja ja kulttuuritapahtumia varten tapahtuneen tilapäisen maastaviennin jälkeen tehdyn päätöksen 93/195/ETY muuttamisesta***(tiedoksiannettu numerolla K(2005) 4186)***(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)***(2005/771/EY)*

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista elävien hevoseläinten liikkuvuuden ja kolmansista maista tapahtuvan tuonnin osalta 26 päivänä kesäkuuta 1990 annetun neuvoston direktiivin 90/426/ETY<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 19 artiklan ii alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission päätöksen 93/195/ETY<sup>(2)</sup> liitteessä II vahvistettujen yleisten sääntöjen mukaan rekisteröityjen hevosten takaisintuonti raveja, kilpailuja ja kulttuuritapahtumia varten tapahtuneen tilapäisen maastaviennin jälkeen rajoitetaan hevosiin, jotka ovat olleet alle 30 päivää missä tahansa niistä kolmansista maista, jotka kuuluvat kyseisen päätöksen liitteessä I olevaan samaan ryhmään.
- (2) Rekisteröidyt hevoset, jotka osallistuvat olympialaisiin, niiden esikisoihin ja paralympialaisiin, ovat vastaanottajana toimivan kolmannen maan toimivaltaisten viranomaisten ja järjestävän elimen, kansainvälisen hevosurheiluliiton (International Federation for Equestrian Sports, FEI), eläinlääkinnällisessä valvonnassa.
- (3) Kun otetaan huomioon eläinlääkinnällisen valvonnan taso ja se, että kyseisiä hevosia pidetään erillään terveydentilaltaan heikommista eläimistä, tilapäisen maastaviennin kesto olisi pidennettävä alle 90 päivään, ja eläinten terveyttä koskevat vaatimukset ja eläinlääkärintodistukset olisi vahvistettava vastaavasti olympialaisten hevosurheilukilpailuihin ja niiden esikisoihin sekä paralympialaisiin osallistuvien rekisteröityjen hevosten takaisintuontia varten tilapäisen maastaviennin jälkeen.

(4) Sen vuoksi päätös 93/195/ETY olisi muutettava vastaavasti.

(5) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat elintarviketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan päätös 93/195/ETY seuraavasti:

1) Lisätään 1 artiklaan luetelmakohta seuraavasti:

— jotka ovat osallistuneet olympialaisten hevosurheilutapahtumiin, niiden esikisoihin tai paralympialaisiin ja täyttävät tämän päätöksen liitteessä IX olevan mallin mukaisessa terveystodistuksessa vaaditut edellytykset.”

2) Lisätään tämän päätöksen liitteenä oleva teksti liitteeksi IX.

*2 artikla*

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 3 päivänä marraskuuta 2005.

*Komission puolesta*  
Markos KYPRIANOU  
*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 224, 18.8.1990, s. 42. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 2004/68/EY (EUVL L 139, 30.4.2004, s. 320).

<sup>(2)</sup> EYVL L 86, 6.4.1993, s. 1. Päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 2005/605/EY (EUVL L 206, 9.8.2005, s. 16).



## LIITE

## "LIITE IX

## TERVEYSTODISTUS

**rekisteröityjen hevosten takaisintuontia varten olympialaisiin, niiden esikisoihin tai paralympialaisiin osallistumisen vuoksi alle 90 päivää kestäneen tilapäisen maastaviennin jälkeen**

Todistuksen numero: .....

Erityinen  
tapahtuma:

Olympialaisten esikisat, paikka: .....	( <sup>1</sup> )
Olympialaiset, paikka: .....	( <sup>1</sup> )
Paralympialaiset, paikka: .....	( <sup>1</sup> )

Lähtävä kolmas maa: .....  
(maan nimi)

Vastuussa oleva ministeriö: .....  
(ministeriön nimi)

### I Hevosen tunnistustiedot

- a) Tunnistusasiakirjan numero: .....
- b) Vahvistaja: .....  
(toimivaltaisen viranomaisen nimi)

### II Hevosen alkuperä

Hevonen lähetetään (mistä): .....  
(lähetyspaikka)

(mihin): .....  
(määräpaikka)

lentoteitse (<sup>1</sup>): .....  
(lennon numero)

maanteitse (<sup>1</sup>): .....  
(ajoneuvon rekisterinumero)

Lähtäjän nimi ja osoite: .....

Vastaanottajan nimi ja osoite: .....

### III Terveystiedot

Allekirjoittanut virkaeläinlääkäri vakuuttaa, että edellä kuvattu hevonen täyttää seuraavat edellytykset:

- a) Se tulee maasta, jossa seuraavista taudeista ilmoittaminen on pakollista: afrikkalainen hevosrutto, astumatauti, räkätauti, hevosen enkefalomyeliitti (kaikissa muodoissaan, venezuelalainen hevosen enkefalomyeliitti mukaan luettuna), hevosen näivetystauti, vesicular stomatitis -tauti, raivotauti, pernarutto.
- b) Se on tutkittu tänään, ja siinä ei esiinny kliinisiä taudin oireita (<sup>2</sup>).
- c) Sitä ei ole tarkoitettu teurastettavaksi infektio- tai tartuntatautia koskevan kansallisen hävittämissuunnitelman mukaisesti.
- d) Sitä on pidetty lähtävään maahan saapumisestaan lähtien eläinlääkärin valvonnassa olevilla tiloilla erillisessä tallissa, jolloin se ei ole joutunut kosketuksiin terveydentilaltaan heikompien hevoseläinten kanssa muutoin kuin kilpailujen aikana.

- e) Se tulee sellaiselta kolmannen maan alueelta tai, jos sovelletaan yhteisön lainsäädännön mukaista virallista aluejakoa, alueen sellaisesta osasta, jossa
- i) ei ole viimeksi kuluneiden kahden vuoden aikana esiintynyt venezuelalaista hevosen enkefalomyeliittiä,
  - ii) ei ole viimeksi kuluneiden kuuden kuukauden aikana esiintynyt astumatautia,
  - iii) ei ole viimeksi kuluneiden kuuden kuukauden aikana esiintynyt räkätautia.
- f) Se ei tule sellaiselta kolmannen maan alueelta tai alueen sellaisesta osasta, joka on yhteisön lainsäädännön mukaan afrikkalaisen hevusruton tartunta-aluetta.
- g) Se ei tule tilalta, johon sovellettiin / on sovellettu eläinten terveyteen liittyvistä syistä kieltomääräystä, eikä se ole ollut kosketuksissa sellaisen tilan hevoseläimiin, johon sovellettiin / on sovellettu eläinten terveyteen liittyvistä syistä kieltomääräystä seuraavin ehdoin:
- i) Jos kaikkia yhdelle tai useammalle jäljempänä mainitulle taudille alttiiseen lajiin kuuluvia eläimiä ei viety pois tilalta, kieltä oli voimassa:
    - kuusi kuukautta, jos kyseessä oli vesicular stomatitis -tauti,
    - kuusi kuukautta, jos kyseessä oli hevosen enkefalomyeliitti, alkaen päivästä, jona tautia sairastaneet eläimet teurastettiin tai vietiin pois tiloista,
    - tarvittavan ajan, jotta tartunnan saaneiden eläinten teurastamisen jälkeen jäljelle jääneet eläimet antoivat negatiivisen tuloksen kahdessa kolmen kuukauden välein tehdyssä Coggins-testissä, jos kyseessä oli näivetystauti,
    - yhden kuukauden viimeisestä todetusta tapauksesta, jos kyseessä oli raivotauti,
    - 15 päivää viimeisestä todetusta tapauksesta, jos kyseessä oli pernarutto.
  - ii) Jos kaikki taudille alttiiseen lajiin kuuluvat eläimet on teurastettu tai viety pois tilalta, kieltä on 30 päivää tai pernaruton kyseessä ollessa 15 päivää, alkaen siitä päivästä, jona tilat puhdistettiin ja desinfioitiin eläinten hävittämisen tai poisviennin jälkeen.
- h) Hevonen ei tietämäni mukaan ole ollut kosketuksissa infektiotai tartuntatautia sairastaviin hevoseläimiin tätä ilmoitusta edeltäneiden 15 päivän aikana.

#### IV Pitopaikkaa ja karanteenia koskevia tietoja:

- a) Hevonen tuotiin lähettäjään alueelle ..... (päivämäärä).
- b) Hevonen tuotiin lähettäjään joko Euroopan yhteisön jäsenvaltiosta <sup>(1)</sup> tai ..... <sup>(1)</sup> (sen valtion nimi, josta hevonen tuotiin viejään), joka on yksi päätöksen 2004/211/EY liitteessä I luetelluista samaan terveystuotantoryhmään kuuluvista maista.
- c) Lähettäjään tuotaessa hevoseen sovellettiin eläinten terveyttä koskevia vaatimuksia, jotka ovat vähintään yhtä tiukat kuin tässä todistuksessa vahvistetut vaatimukset.
- d) Vahvistettujen tietojen ja hevosen omistajan <sup>(1)</sup> tai tämän edustajan <sup>(1)</sup> antaman liitteenä olevan vakuutuksen (joka on osa tätä todistusta) mukaan hevonen ei ole ollut yhtäjaksoisesti Euroopan unionin ulkopuolella yli 90:tä päivää tässä todistuksessa ilmoitettu paluupäivä mukaan luettuna eikä sitä ole viety edellä tarkoitettujen maiden ulkopuolelle.

V Hevonen lähetetään lähettäjämaassa virallisesti hyväksytyllä desinfointiaineella etukäteen puhdistetussa ja desinfioidussa kulkuneuvossa, joka on rakenteeltaan sellainen, että ulosteita, kuivikkeita tai rehua ei pääse siitä ulos kuljetuksen aikana.

VI Tämä todistus on voimassa kymmenen päivän ajan.

Päiväys	Paikka	Virkaeläinlääkärin leima ja allekirjoitus <sup>(3)</sup>
Nimi suuraakkosin ja virka-asema		

### VAKUUTUS

Minä, allekirjoittanut, .....  
(edellä kuvatun hevosen omistajan <sup>(1)</sup> tai tämän edustajan <sup>(1)</sup> nimi suuraakkosin)

vakuutan, että

- hevonen lähetetään lähettäjätiloista suoraan määräpaikan tiloihin siten, että se ei joudu kosketuksiin muiden terveydentilaltaan heikompien hevoseläinten kanssa,
- hevonen siirretään ainoastaan sellaisten tilojen välillä, jotka ovat lähettäjämaan toimivaltaisten keskusviranomaisten valvonnassa,
- hevonen on viety Euroopan unionin jäsenvaltiosta ..... (päivämäärä).

..... , .....  
(paikka, aika) (allekirjoitus)

<sup>(1)</sup> Tarpeeton yliviivataan.

<sup>(2)</sup> Todistus on annettava päivänä, jona eläin lastataan lähetettäväksi Euroopan unioniin, tai viimeisenä työpäivänä ennen lastausta.

<sup>(3)</sup> Leiman ja allekirjoituksen on oltava erivärinen kuin painettu teksti."

## KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 3 päivänä marraskuuta 2005,

tietyjä perhostuholaisia kohtaan vastustuskykyisen ja glufosinaattiammonium-nimistä rikkakasvien torjunta-ainetta kestäväen muuntogeenisen maissin (*Zea mays* L., linja 1507) markkinoille saattamisesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/18/EY mukaisesti

(tiedoksiannettu numerolla K(2005) 4192)

(Ainoastaan hollanninkielinen teksti on todistusvoimainen)

(2005/772/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

1507 -maissin markkinoille saattamista koskeva lupa olisi evättävä, jos erityisehdot täyttyvät.

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

(5) Muiden jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset ovat esittäneet vastalauseita mainitun tuotteen markkinoille saattamisesta.

ottaa huomioon geneettisesti muunnettujen organismien tarkoituksellisesta levittämisestä ympäristöön ja neuvoston direktiivin 90/220/EY kumoamisesta 12 päivänä maaliskuuta 2001 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/18/EY<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 18 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan,

(6) Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen antoi 24 päivänä syyskuuta 2004 lausuntonsa asiasta. Lausunnossa todetaan, ettei *Zea mays* L., linja 1507 ehdotettuihin tarkoituksiin käytettynä todennäköisesti vaikuta haitallisesti ihmisten tai eläinten terveyteen taikka ympäristöön. Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen katsoo myös, että hakijan toimittama seurantasuunnitelma sopii 1507-maissin suunniteltuihin käyttötarkoituksiin.

on kuullut Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaista,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Direktiivissä 2001/18/EY säädetään, että sellaisen tuotteen markkinoille saattaminen, joka koostuu muuntogeenisestä organismista tai muuntogeenisten organismien yhdistelmästä tai joka sisältää niitä, edellyttää jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen kyseisessä direktiivissä säädetyn menettelyn mukaisesti myöntämää kirjallista lupaa.

(7) Kunkin yksittäisen vastalauseen tarkastelu direktiivin 2001/18/EY nojalla sekä ilmoituksessa annettujen tietojen ja Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen lausunnon tarkastelu osoittavat, ettei ole syytä uskoa *Zea mays* L., linja 1507 -tuotteen markkinoille saattamisella olevan haittavaikutuksia ihmisten tai eläinten terveyteen taikka ympäristöön.(2) Pioneer Hi-Bred International, Inc. ja Mycogen Seeds ovat tehneet Alankomaiden toimivaltaiselle viranomaiselle ilmoituksen muuntogeenisen maissin (*Zea mays* L., linja 1507) markkinoille saattamisesta (viite C/NL/00/10).(8) 1507-maissille olisi annettava yksilöllinen tunnistus muuntogeenisten organismien jäljitettävyydestä ja merkitsemisestä ja muuntogeenisistä organismeista valmistettujen elintarvikkeiden ja rehujen jäljitettävyydestä sekä direktiivin 2001/18/EY muuttamisesta 22 päivänä syyskuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1830/2003<sup>(2)</sup> ja järjestelmän perustamisesta yksilöllisten tunnistusten kehittämiseksi ja osoittamiseksi muuntogeenisille organismeille 14 päivänä tammikuuta 2004 annetun komission asetuksen (EY) N:o 65/2004<sup>(3)</sup> soveltamiseksi.

(3) Ilmoitus koskee 1507-transformaatiotapahtumasta johdettujen lajikkeiden maahantuontia yhteisöön ja samoja käyttötarkoituksia yhteisössä, joihin käytetään mitä tahansa muita maissin siemeniä, mukaan luettuna käyttö rehuna mutta lukuun ottamatta viljelyä ja käyttöä elintarvikkeena tai elintarvikkeissa.

(9) Tuotteissa olevat muuntogeenisten organismien jäämät, jotka ovat satunnaisia tai eivät ole teknisesti vältettävissä, on vapautettu merkintä- ja jäljitettävyyssvaatimuksista sen mukaisesti, mitä direktiivissä 2001/18/EY ja muuntogeenisistä elintarvikkeista ja rehuista 22 päivänä syyskuuta 2003 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1829/2003<sup>(4)</sup> säädetään kynnysarvojen noudattamisesta.(4) Alankomaiden toimivaltainen viranomaisen on direktiivin 2001/18/EY 14 artiklassa säädetyn menettelyn mukaisesti laatinut arviointikertomuksen, joka on toimitettu komissiolle ja muiden jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille. Arviointikertomuksessa todetaan, ettei ole ilmennyt syitä, joiden perusteella *Zea mays* L., linja

<sup>(1)</sup> EYVL L 106, 17.4.2001, s. 1. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1830/2003 (EUVL L 268, 18.10.2003, s. 24).

<sup>(2)</sup> EUVL L 268, 18.10.2003, s. 24.

<sup>(3)</sup> EUVL L 10, 16.1.2004, s. 5.

<sup>(4)</sup> EUVL L 268, 18.10.2003, s. 1.

- (10) Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen lausunnon perusteella ei ole tarpeen vahvistaa suunniteltuja käyttö-tarkoituksia varten erityisiä ehtoja, jotka koskisivat tuotteen käsittelemistä tai pakkaamista taikka tiettyjen ekosysteemien, ympäristöjen tai maantieteellisten alueiden suojelemista.
- (11) Ennen tuotteen saattamista markkinoille olisi toteutettava tarpeelliset toimenpiteet tuotteen merkitsemisen ja jäljitettävyyden varmistamiseksi markkinoille saattamisen kaikissa vaiheissa. Käytettävissä olisi muun muassa oltava asianmukainen validoitu menetelmä organismin osoittamiseksi.
- (12) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet eivät ole direktiivin 2001/18/EY 30 artiklalla perustetun komitean lausunnon mukaisia, minkä vuoksi komissio antoi neuvostolle kyseisiä toimenpiteitä koskevan ehdotuksen. Koska neuvosto ei ole hyväksynyt kyseisiä toimenpiteitä direktiivin 2001/18/EY 30 artiklan 2 kohdassa säädetyssä määräajassa eikä myöskään ilmaissut vastustavansa niitä menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä 28 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyn neuvoston päätöksen 1999/468/EY<sup>(1)</sup> 5 artiklan 6 kohdan mukaisesti, komission olisi hyväksyttävä kyseiset toimenpiteet,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

#### 1 artikla

##### Lupa

Valtuutetaan Alankomaiden toimivaltainen viranomainen antamaan kirjallinen lupa saattaa tämän päätöksen mukaisesti markkinoille Pioneer Hi-Bred International, Inc.- ja Mycogen Seeds -yhtiöiden ilmoittama, 2 artiklassa kuvattu tuote (viite C/NL/00/10), sanotun kuitenkin rajoittamatta yhteisön muun lainsäädännön ja erityisesti Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 258/97<sup>(2)</sup> ja asetuksen (EY) N:o 1829/2003 soveltamista.

Luvassa on direktiivin 2001/18/EY 19 artiklan 3 kohdan mukaisesti nimenomaan mainittava lupaan liittyvät ehdot, jotka vahvistetaan 3 ja 4 artiklassa.

#### 2 artikla

##### Tuote

1. Markkinoille tuotteina tai tuotteissa saatettavat muunto-geeniset organismit, jäljempänä 'tuote', ovat maissikoisaa (*Ostri-*

*nia nubilalis*) ja tiettyjä muita perhostuholaisia kohtaan vastustuskykyisen ja glufosinaattiammonium-nimistä rikkakasvien torjunta-ainetta kestävästä maissin (*Zea mays* L.) siemeniä, jotka on johdettu *Zea mays* -linjasta 1507, johon on siirretty partikkelikihihdytysmenetelmällä lineaarinen DNA-fragmentti PHI8999A, joka sisältää seuraavat DNA-sekvenssit kahdessa kasetissa:

#### a) Kasetti 1:

*Bacillus thuringiensis* subsp. *aizawaista* saadun lyhennetyin cry1F-geenin synteettinen versio, joka antaa vastustuskyvyn maissikoisaa (*Ostrinia nubilalis*) ja tiettyjä muita perhostuholaisia vastaan, joihin kuuluvat *Sesamia* spp., *Spodoptera frugiperda*, vaellusmaayökkönen (*Agrotis ipsilon*) sekä *Diatraea grandiosella*, ja jota säätelee *Zea maysista* saatu ubi-kiitiinipromootori ubiZM1(2) ja *Agrobacterium tumefaciens* pTi15955:stä saatu ORF25PolyA-terminaattori.

#### b) Kasetti 2:

Glufosinaattiammonium-nimisen rikkakasvien torjunta-aineen sietokyvyn aiheuttava, *Streptomyces viridochromogenes* -kannasta Tü494 saadun *pat*-geenin synteettinen versio, jota säätelee kukkakaalin mosaikkiviruksen 35S-promootori ja terminaattorialue.

2. Lupa koskee sellaisten jälkeläisten siemeniä, jotka on tuotettu risteyttämällä maissin linja 1507 minkä tahansa perinteisesti jalostetun maissilajikkeen kanssa, tuotteina tai tuotteissa.

#### 3 artikla

##### Markkinoille saattamista koskevat edellytykset

Tuotetta voidaan käyttää samoihin tarkoituksiin kuin mitä tahansa muuta maissia, mutta ei viljelyyn eikä elintarvikkeena tai elintarvikkeissa, ja se voidaan saattaa markkinoille seuraavien ehtojen:

a) Lupa on voimassa 10 vuotta luvan myöntämispäivästä alkaen.

b) Tuotteen yksilöllinen tunnistus on DAS-Ø15Ø7-1.

c) Luvan haltijan on toimitettava jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille ja tarkastuslaitoksille sekä yhteisön valvontalaboratorioille pyynnöstä positiivisia ja negatiivisia valvontanäytteitä tuotteesta tai sen geenimateriaalista taikka vertailumateriaaleja, sanotun kuitenkin rajoittamatta direktiivin 2001/18/EY 25 artiklan soveltamista.

<sup>(1)</sup> EYVL L 184, 17.7.1999, s. 23.

<sup>(2)</sup> EYVL L 43, 14.2.1997, s. 1.

- d) Tuotemerkinnöissä tai tuotteen mukana olevassa asiakirjassa on oltava maininta "Tämä tuote sisältää muuntogeenisiä organismeja" tai "Tämä tuote sisältää muuntogeenistä 1507-maissia", paitsi jos yhteisön muussa lainsäädännössä säädetään, ettei tällaisia tietoja vaadita, jos pitoisuus on alle kynnyksarvon, sanotun kuitenkin rajoittamatta asetuksessa (EY) N:o 1829/2003 säädettyjen erityisten merkintävaatimusten noudattamista.
- e) Niin kauan kuin tuotetta ei saa saattaa markkinoille viljelykäyttöön, merkinnöissä tai tuotteen mukana olevassa asiakirjassa on oltava maininta "Ei viljeltäväksi".

#### 4 artikla

##### Seuranta

1. Luvan haltijan on luvan koko voimassaoloajan varmistettava, että ilmoituksen sisältämä seurantasuunnitelma, joka sisältää yleisen seurantasuunnitelman ja jonka mukaan tutkitaan tuotteen käsittelyn tai käytön mahdollisia haittavaikutuksia ihmisten ja eläinten terveyteen tai ympäristöön, otetaan käyttöön ja että sitä noudatetaan.
2. Luvan haltijan on ilmoitettava suoraan toimijoille, käyttäjille ja kansallisille rehuntutkimuslaitoksille ja eläinlääkintäviranomaisille 1507-maissin tuomisesta yhteisöön sekä tuotteen turvallisuus- ja yleisistä ominaisuuksista ja seurannan ehdoista.
3. Luvan haltijan on toimitettava komissiolle ja jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille vuosittainen kertomus seurantatoimien tuloksista.
4. Luvan haltijan ja/tai alkuperäisen ilmoituksen vastaanottaneen jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen on komission ja alkuperäisen ilmoituksen vastaanottaneen jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen suostumuksella tarvittaessa tarkistettava ilmoitettua seurantasuunnitelmaa seurantatoimien tulosten perusteella, sanotun kuitenkin rajoittamatta direktiivin 2001/18/EY 20 artiklan soveltamista. Seurantasuunnitelman tarkistamista

koskevat ehdotukset on toimitettava jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille.

5. Luvan haltijan on pystyttävä esittämään komissiolle ja jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille todisteet siitä, että
  - a) ilmoituksen sisältämässä seurantasuunnitelmassa mainitut seurantaverkot keräävät tuotteen seurannassa tarvittavat tiedot; ja
  - b) mainittujen seurantaverkkojen jäsenet ovat sopineet toimittavansa luvan haltijalle kyseiset tiedot ennen 3 kohdan mukaisen seurantakertomuksen antamista komissiolle ja jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille.

#### 5 artikla

##### Soveltaminen

Tätä päätöstä sovelletaan siitä päivästä, jona aletaan soveltaa yhteisön päätöstä, jolla annetaan lupa saattaa markkinoille 1 artiklassa mainittu tuote käytettäväksi elintarvikkeena tai elintarvikkeissa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 178/2002 <sup>(1)</sup> tarkoitetulla tavalla ja jossa esitetään yhteisön vertailulaboratorion validoima menetelmä mainittujen tuotteiden osoittamiseksi.

#### 6 artikla

##### Osoitus

Tämä päätös on osoitettu Alankomaiden kuningaskunnalle.

Tehty Brysselissä 3 päivänä marraskuuta 2005.

*Komission puolesta*  
Stavros DIMAS  
*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 31, 1.2.2002, s. 1.

**KOMISSION PÄÄTÖS,****tehty 3 päivänä marraskuuta 2005,****luonnonvaraisten sikojen klassisen sikaruton hävittämistä ja luonnonvaraisten sikojen klassisen sikaruton hätärokotuksia Luxemburgissa koskevien suunnitelmien hyväksymisestä tehdyn päätöksen 2003/136/EY kumoamisesta***(tiedoksiannettu numerolla K(2005) 4193)***(Ainoastaan ranskankielinen teksti on todistusvoimainen)***(2005/773/EY)*

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO,

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön toimenpiteistä klassisen sikaruton torjumiseksi 23 päivänä lokakuuta 2001 annetun neuvoston direktiivin 2001/89/EY <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 16 artiklan 1 kohdan, 25 artiklan 3 kohdan ja 29 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Vuonna 2001 Luxemburgin luonnonvaraisten sikojen populaatiossa todettiin klassista sikaruttoa.
- (2) Komissio hyväksyi päätöksellään 2003/136/EY <sup>(2)</sup> Luxemburgin esittämän suunnitelman klassisen sikaruton hävittämiseksi luonnonvaraisten sikojen populaatiosta ja luonnonvaraisten sikojen hätärokotusohjelman.
- (3) Komissio hyväksyi päätöksellä 2005/224/EY luonnonvaraisten sikojen hätärokotuksia koskevan suunnitelman päättämisen.

(4) Luxemburgin antamista tiedoista käy ilmi, että klassinen sikarutto on onnistuneesti hävitetty luonnonvaraisten sikojen populaatiosta ja että hyväksyttyä hävityssuunnitelmaa ei enää tarvitse toteuttaa.

(5) Näin ollen on aiheellista kumota päätös 2003/136/EY.

(6) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat elintarviketietoa ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Kumotaan päätös 2003/136/EY.

*2 artikla*

Tämä päätös on osoitettu Luxemburgin suurherttuakunnalle ja Ranskan tasavallalle.

Tehty Brysselissä 3 päivänä marraskuuta 2005.

*Komission puolesta*

Markos KYPRIANOU

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 316, 1.12.2001, s. 5. Direktiivi sellaisena kuin se on muutettuna vuoden 2003 liittymisasiakirjalla.

<sup>(2)</sup> EUVL L 53, 28.2.2003, s. 52. Päätös sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 2005/224/EY (EUVL L 71, 17.3.2005, s. 69).

**KOMISSION PÄÄTÖS,**  
**tehty 3 päivänä marraskuuta 2005,**  
**päätöksen 92/452/ETY muuttamisesta Amerikan yhdysvalloissa toimivien alkionsiirtoryhmien osalta**

(tiedoksiannettu numerolla K(2005) 4195)

**(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2005/774/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista yhteisön sisäisessä naudansukuisten kotieläinten alkioiden kaupassa ja tuonnissa kolmansista maista 25 päivänä syyskuuta 1989 annetun neuvoston direktiivin 89/556/ETY <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 8 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Yhteisöön suuntautuvaan naudansukuisten eläinten alkioiden vientiin kolmansissa maissa hyväksytyjen alkionsiirtoryhmien ja alkiontuotantoryhmien luettelosta 30 päivänä heinäkuuta 1992 tehdyssä komission päätöksessä 92/452/ETY <sup>(2)</sup> säädetään, että jäsenvaltiot saavat tuoda alkioita kolmansista maista ainoastaan, jos jokin kyseisessä päätöksessä lueteltu alkionsiirtoryhmä on ne kerännyt, käsitellyt ja varastoinut.
- (2) Amerikan yhdysvallat on pyytänyt, että tähän luetteloon tehtäisiin muutoksia sen tietojen osalta, eli että siihen lisättäisiin yksi ryhmä ja siitä poistettaisiin yksi ryhmä.
- (3) Amerikan yhdysvallat on antanut takeet direktiivissä 89/556/ETY vahvistettujen asianomaisten sääntöjen noudattamisesta, ja maan eläinlääkintäviranomaiset ovat virallisesti hyväksyneet kyseisen alkionsiirtoryhmän yhteisöön suuntautuvaa vientiä varten.

(4) Päätös 92/452/ETY olisi sen vuoksi muutettava vastaavasti.

(5) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat elintarviketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan päätöksen 92/452/ETY liite tämän päätöksen liitteen mukaisesti.

*2 artikla*

Tätä päätöstä sovelletaan 8 päivästä marraskuuta 2005.

*3 artikla*

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 3 päivänä marraskuuta 2005.

*Komission puolesta*  
Markos KYPRIANOU  
*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 302, 19.10.1989, s. 1. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 806/2003 (EUVL L 122, 16.5.2003, s. 1).

<sup>(2)</sup> EYVL L 250, 29.8.1992, s. 40. Päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 2005/450/EY (EUVL L 158, 21.6.2005, s. 24).



## LIITE

Muutetaan päätöksen 92/452/ETY liitteessä oleva luettelo Amerikan yhdysvaltojen osalta seuraavasti:

a) Poistetaan alkionsiirtoryhmää N:o 91NJ021 E503 koskeva rivi:

"US		91NJ021 E503		Huff-N-Puff ET 221 Newbold's Corner Road Southampton, NJ	Dr William H. Pettitt"
-----	--	-----------------	--	--	------------------------

b) Lisätään seuraava rivi:

"US		05NC114 E705		Kingsmill Farm II 5914 Kemp Road Durham, NC 27703	Dr Samuel P. Galphin"
-----	--	-----------------	--	---	-----------------------

## OIKAISUJA

**Oikaistaan komission päätös 2005/759/EY, tehty 27 päivänä lokakuuta 2005, tietyistä suojatoimenpiteistä, jotka liittyvät erittäin patogeeniseen lintuinfluenssaan eräissä kolmansissa maissa sekä omistajiensa mukana seuraavien lintujen kuljetuksiin kolmansista maista**

(Euroopan unionin virallinen lehti L 285, 28. lokakuuta 2005)

Korvataan päätös 2005/759/EY seuraavasti:

**”KOMISSION PÄÄTÖS,**

**tehty 27 päivänä lokakuuta 2005,**

**tietyistä suojatoimenpiteistä, jotka liittyvät erittäin patogeeniseen lintuinfluenssaan eräissä kolmansissa maissa sekä omistajiensa mukana seuraavien lintujen kuljetuksiin kolmansista maista**

(tiedoksiannettu numerolla K(2005) 4287)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2005/759/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon lemmikkieläinten muihin kuin kaupallisiin kuljetuksiin sovellettavista eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista ja neuvoston direktiivin 92/65/ETY<sup>(1)</sup> muuttamisesta 26 päivänä toukokuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 998/2003 ja erityisesti sen 18 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Lintuinfluenssa on kuolemantapauksia ja häiriöitä aiheuttava siipikarjan ja lintujen tarttuva virustauti, joka voi nopeasti saada epitoittiset mittasuhteet ja näin ollen vaarantaa eläinten ja ihmisten terveyden sekä alentaa huomattavasti siipikarja-alan tuottavuutta. On olemassa riski, että taudinaiheuttaja kulkeutuu muiden kuin siipikarjaan kuuluvien elävien lintujen kansainvälisen kaupan ja myös omistajiensa mukana seuraavien lintujen (lemmikilintujen) välityksellä.
- (2) Eläinten terveysvaatimuksista ja eläinlääkärintodistuksesta muiden kuin siipikarjaan kuuluvien lintujen tuonnissa sekä karanteenivaatimuksista 16 päivänä lokakuuta 2000 tehdystä komission päätöksessä 2000/666/EY<sup>(2)</sup> säädetään, että jäsenvaltioiden on sallittava lintujen tuonti kolmansista maista, jotka ovat Maailman eläintautijärjestön OIE:n jäseniä. Tämän päätöksen liitteessä luetellut maat ovat OIE:n jäseniä, ja päätöksen 2000/666/EY mukaisesti jäsenvaltioiden on sallittava muiden kuin siipikarjaan kuuluvien lintujen tuonti niistä.
- (3) Tarvittaessa olisi viitattava myös luettelosta kolmansista maista tai niiden osista sekä eläinten terveyttä ja kansanterveyttä sekä eläinlääkärintodistuksia koskevista vaatimuksista tiettyjen elävien eläinten ja tuoreen lihan tuon-

nissa yhteisöön 21 päivänä joulukuuta 1976 tehtyyn neuvoston päätökseen 79/542/ETY<sup>(3)</sup>.

- (4) Lemmikkieläinten muihin kuin kaupallisiin kuljetuksiin sovellettavista eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista ja neuvoston direktiivin 92/65/ETY muuttamisesta 26 päivänä toukokuuta 2003 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 998/2003 säädetään eläinten lukumäärän mukaan määräytyvistä erilaisista eläinlääkintätarkastusjärjestelyistä. Näitä lukumääräerotteluja on aiheellista käyttää tämän päätöksen tarkoituksiin.
- (5) Eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista eläinten, siemennesteen, munasolujen ja alkioiden yhteisön sisäisessä kaupassa ja yhteisöön tuonnissa siltä osin kuin niitä eivät koske direktiivin 90/425/ETY liitteessä A olevassa I jaksoissa mainittujen erityisten yhteisön säädösten eläinten terveyttä koskevat vaatimukset 13 päivänä heinäkuuta 1992 annetussa neuvoston direktiivissä 92/65/ETY<sup>(4)</sup> edellytetään, että maahantuoduille eläimille on tehtävä neuvoston direktiivin 91/496/ETY mukaiset tarkastukset.
- (6) Asetuksen (EY) N:o 998/2003 18 artiklan mukaisesti sovelletaan suojatoimia, jotka toteutetaan kolmansista maista yhteisöön tuotavien eläinten eläinlääkintätarkastusten järjestämistä koskevista periaatteista ja direktiivin 89/662/ETY, 90/425/ETY ja 90/675/ETY<sup>(5)</sup> muuttamisesta 15 päivänä heinäkuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/496/ETY ja erityisesti sen 18 artiklan 1 kohdan mukaisesti.
- (7) Koska eräissä jäsenvaltiossa on havaittu erittäin patogeenista lintuinfluenssaa maahan tuoduissa, karanteenissa pidetyissä linnuissa, vaikuttaa asianmukaiselta keskeyttää lemmikkilintujen kuljetukset tietyiltä riskialueilta ja viitata näiden alueiden määrittämisessä asianomaisiin OIE:n alueellisiin toimikuntiin.

<sup>(1)</sup> EUVL L 146, 13.6.2003, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 529/2004 (EUVL L 94, 31.3.2004, s. 7).

<sup>(2)</sup> EYVL L 278, 31.10.2000, s. 26. Päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 2002/279/EY (EYVL L 99, 16.4.2002, s. 17).

<sup>(3)</sup> EYVL L 146, 14.6.1979, s. 15. Päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission päätöksellä 2004/372/EY (EUVL L 118, 23.4.2004, s. 45).

<sup>(4)</sup> EYVL L 268, 14.9.1992, s. 54. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna vuoden 2003 liittymisasiakirjalla.

<sup>(5)</sup> EYVL L 268, 24.9.1991, s. 56. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna vuoden 2003 liittymisasiakirjalla.

- (8) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat elintarvikkeetjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

#### 1 artikla

##### Kuljetukset kolmansista maista

1. Jäsenvaltioiden on sallittava ainoastaan alle 5 elävää lemmikkilintua sisältävien lähetysten kuljetukset. Kuljetukset sallitaan, jos kyseiset linnut tulevat sellaisesta OIE:n jäsenmaasta, joka kuuluu johonkin alueelliseen toimikuntaan, jota ei ole lueteltu liitteessä I.

2. Jäsenvaltioiden on sallittava ainoastaan alle 5 elävää lemmikkilintua sisältävien lähetysten kuljetukset. Kuljetukset sallitaan, jos kyseiset linnut tulevat sellaisesta OIE:n jäsenmaasta, joka kuuluu johonkin alueelliseen toimikuntaan, joka on lueteltu liitteessä I, ja jos

- a) linnut ovat ennen vientiä olleet 30 vuorokautta eristettyinä lähtöpaikassa, joka sijaitsee jossakin päätöksessä 79/542/EY luetellussa kolmannessa maassa, tai
- b) linnut pidetään määräjäsenvaltiossa maahantuonnin jälkeen 30 vuorokautta karanteenissa tiloissa, jotka on hyväksytty päätöksen 2000/666/EY 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti, tai
- c) linnut on rokotettu lintuinfluenssaa vastaan ja rokotus on uusittu vähintään kerran viimeksi kuluneiden kuuden kuukauden aikana ja viimeistään 60 päivää ennen lähetystä noudattaen rokotteenvalmistajan ohjeita ja käyttäen kyseiselle lajille hyväksytyä H5-rokotetta tai
- d) lintuja on pidetty eristettyinä vähintään 10 vuorokautta ennen vientiä, ja niille on H5N1-vasta-aineen tai genomien havaitsemiseksi tehty maaeläinten diagnostisia testejä ja rokotteita käsittelevän käsikirjan (Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals) kohdan 2.1.14 mukainen testi, jossa on käytetty aikaisintaan kolmantena eristyspäivänä otettua näytettä.

3. Edellä olevassa 1 ja 2 kohdassa vahvistettujen vaatimusten noudattaminen on vahvistettava virkaeläinlääkäriin antamalla todistuksella, joka laaditaan lähetävässä kolmannessa maassa liitteessä II vahvistetun todistusmallin mukaisesti ja joka 2 kohdan b alakohdan vaatimusten osalta perustuu omistajien antamaan vakuutukseen.

4. Eläinlääkärintodistuksen liitteenä on oltava

- a) lintujen omistajan tai hänen edustajansa antama liitteen III mukainen vakuutus,

- b) seuraava vahvistus:

”Päätöksen 2005/759/EY 2 artiklan mukaisia lemmikkilintuja”.

#### 2 artikla

##### Eläinlääkintätarkastukset

1. Jäsenvaltioiden on tarvittavin toimenpitein varmistettava, että toimivaltaiset viranomaiset tekevät kolmannesta maasta yhteisön alueelle kuljetettaville lemmikkilinnuille asiakirja- ja tunnistustarkastukset paikassa, jossa matkustajat saapuvat yhteisön alueelle.

2. Jäsenvaltioiden on nimettävä 1 kohdassa tarkoitettujen viranomaisten, jotka vastaavat kyseisistä tarkastuksista, ja ilmoitettava siitä komissiolle viipymättä.

3. Kunkin jäsenvaltion on laadittava luettelo 1 kohdassa tarkoitetuista maahantulopaikoista ja toimitettava se muille jäsenvaltioille ja komissiolle.

4. Jos edellä mainituissa tarkastuksissa käy ilmi, etteivät eläimet täytä tässä päätöksessä vahvistettuja vaatimuksia, sovelletaan asetuksen (EY) N:o 998/2003 14 artiklan kolmatta alakohdtaa.

#### 3 artikla

Tätä päätöstä ei sovelleta omistajiensa mukana seuraavien lintujen kuljetuksiin yhteisön alueelle Andorrasta, Färsearilta, Grönlannista, Islannista, Liechtensteinista, Norjasta, San Marinosta tai Sveitsistä.

#### 4 artikla

Jäsenvaltioiden on viipymättä toteutettava tämän päätöksen noudattamiseksi tarvittavat toimenpiteet ja julkaistava ne. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.

#### 5 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan 30 päivään marraskuuta 2005.

#### 6 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 27 päivänä lokakuuta 2005.

Komission puolesta  
Markos KYPRIANOU  
Komission jäsen

*LIITE I*

Kolmannet maat, jotka kuuluvat 1 artiklassa tarkoitettuihin OIE:n seuraaviin alueellisiin toimikuntiin:

- Afrikka;
  - Amerikka;
  - Aasia, Kaukoitä ja Oseania;
  - Eurooppa; ja
  - Lähi- ja Keski-itä.
-

## LIITE II

## MAA

## Eläinlääkärin todistus EU:iin vientiä varten

Osa I: Lähteyksen tiedot	I.1 Lähettäjä Nimi Osoite Postinro		I.2		I.2.a Paikallinen viitenumero			
			I.3 Toimivaltainen keskusviranomainen					
			I.4 Toimivaltainen paikallishallintoviranomainen					
	I.5 Vastaanottaja Nimi Osoite Postinro		I.6					
	I.7 Alkuperämaa	ISO-koodi	I.8 Alkuperäalue	Koodi	I.9 Määränpämaa	ISO-koodi	I.10 Määränpäalue	Koodi
	I.11 Alkuperäpaikka/kalastuspaikka Tila <input type="checkbox"/> Muu <input type="checkbox"/> Nimi Hyväksyntänumero Osoite Nimi Hyväksyntänumero Osoite Nimi Hyväksyntänumero Osoite				I.12 Määräpaikka Tila <input type="checkbox"/> Karanteeni <input type="checkbox"/> Hyväksytyt laitokset <input type="checkbox"/> Muu <input type="checkbox"/> Nimi Hyväksyntänumero Osoite Postinro			
	I.13 Lastauspaikka Osoite		Hyväksyntänumero		I.14 Lähtöpäivä ja -aika		Arvioitu saapumispäivä ja -aika	
	I.15 Kuljetusvälineet Lentokone <input type="checkbox"/> Laiva <input type="checkbox"/> Junavaunu <input type="checkbox"/> Maantieajoneuvo <input type="checkbox"/> Muu <input type="checkbox"/> Tunnistetiedot: Asiakirjaviitteet:				I.16			
					I.17 CITES-nro(t)			
	I.18 Tavarankuvaus				I.19 Nimikenumero (CN-koodi)			
						I.20 Lukumäärä/paino		
I.21				I.22 Pakkausten lukumäärä				
I.23 Sinetin nro ja kontin nro				I.24				
I.25 Tavaralle annettu todistus seuraavaan tarkoitukseen Lemmikkieläimet <input type="checkbox"/> Karanteeni <input type="checkbox"/>								
I.26 EU:n ulkopuoliseen maahan kauttakulkua varten <input type="checkbox"/> Kolmas maa ISO-koodi				I.27 EU:iin tuontia tai maahantuloa varten <input type="checkbox"/> Lopullinen tuonti <input type="checkbox"/>				
I.28 Tavaroiden tunnistustiedot Laji Tunnistusjärjestelmä Tunnistenumero Ikä Sukupuoli Määrä (Tieteellinen nimi)								

## MAA

## Lemmikkilinnut

II. Tiedot terveydentilasta		II.a Todistuksen viitenumero	II.b Paikallinen viitenumero
Allekirjoittanut ..... (kolmannen maan nimi) virkaeläinlääkäri vakuuttaa seuraavaa:			
Osa II: Vakuutus	1.	Lähtävä maa on Maailman eläintautijärjestön OIE:n jäsen ja kuuluu OIE:n ..... (lisätään toimikunta) alueelliseen toimikuntaan.	
	2.	Kohdassa I.28 kuvatuille linnuille on tänään, enintään 48 tuntia ennen lähettämistä tai viimeisenä sitä edeltävänä työpäivänä, tehty kliininen tutkimus, jossa niissä ei havaittu ilmeisiä merkkejä taudeista.	
	3.	Linnut täyttävät ainakin yhden seuraavista vaatimuksista:	
	joko	[niitä on pidetty kohdassa I.11 mainituissa tiloissa virallisessa valvonnassa ainakin 30 päivää ennen lähettämistä tehokkaasti suojattuina kontakteilta muihin lintuihin] <sup>(1)</sup>	
	tai	[niiden määränään on kohdassa I.12 ilmoitetun mukaisesti karanteenasema, joka on hyväksytty päätöksen 2000/666/EY 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti] <sup>(1)</sup>	
	tai	[ne on rokotettu lintuinfluenssaa vastaan ja rokotus on uusittu vähintään kerran viimeksi kuluneiden kuuden kuukauden aikana ja vähintään 60 päivää ennen lähetystä noudattaen rokotteenvalmistajan ohjeita ja käyttäen kyseiselle lajille hyväksyttyä H5-rokotetta] <sup>(1)</sup>	
	tai	[niitä on pidetty eristettyinä vähintään 10 vuorokautta ennen vientiä, ja niille on H5N1-vasta-ainetta tai genomia havaitsemiseksi tehty maaeläinten diagnostisia testejä ja rokotteita käsittelevän käsikirjan (Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals) kohdan 2.1.14 mukainen testi, jossa on käytetty aikaisintaan kolmantena eristyspäivänä otettua näytettä.] <sup>(1)</sup>	
	4.	Lintujen omistaja tai hänen edustajansa on vakuuttanut seuraavaa:	
	4.1	Linnut seuraavat kuljetuksen aikana niistä vastaavan henkilön mukana.	
	4.2	Eläimiä ei ole tarkoitettu kaupallisiin tarkoituksiin.	
4.3	Ennen kuljetusta tehtävän eläinlääkintätarkastuksen ja varsinaisen lähdön välisenä aikana linnut pidetään eristyksissä mahdollisilta kontakteilta muihin lintuihin.		
joko	[4.4 Eläimet ovat olleet eristettyinä 30 vuorokauden ajan ennen kuljetusta, eivätkä ne sinä aikana ole olleet kontaktissa muihin lintuihin, joita tämä todistus ei koske.] <sup>(1)</sup>		
tai	[4.4 Olen huolehtinut siitä, että eläimet pidetään maahantulon jälkeen 30 vuorokautta karanteenissa todistuksen kohdassa I.12 mainituissa seuraavissa karanteenitiloissa: .....] <sup>(1)</sup>		
<i>Huomautuksia</i>			
<sup>(1)</sup> Tarpeeton viivataan yli.			
<sup>(2)</sup> Todistus on voimassa kymmenen päivän ajan. Jos kuljetus tapahtuu laivalla, voimassaoloaikaa pidennetään matkan kesto huomioon ottaen.			
Virkaeläinlääkäri:			
Nimi (suuraakkosin):		Pätevyys ja virka-asema:	
Päivämäärä:		Allekirjoitus:	
Leima:			

## LIITE III

Lemmikkilintujen omistajan tai hänen edustajansa antama vakuutus

Allekirjoittanut omistaja <sup>(a)</sup>/omistajan edustaja <sup>(a)</sup> vakuuttaa seuraavaa:

- 1) Linnut seuraavat kuljetuksen aikana niistä vastaavan henkilön mukana.
- 2) Eläimiä ei ole tarkoitettu kaupallisiin tarkoituksiin.
- 3) Ennen kuljetusta tehtävän eläinlääkintätarkastuksen ja varsinaisen lähdön välisenä aikana linnut pidetään eristyksissä mahdollisilta kontakteilta muihin lintuihin.
- 4) Eläimet ovat olleet eristettyinä 30 vuorokauden ajan ennen kuljetusta, eivätkä ne sinä aikana ole olleet kontaktissa muihin lintuihin, joita tämä todistus ei koske <sup>(a)</sup>.
- 5) Olen huolehtinut siitä, että eläimet pidetään 30 vuorokautta maahantulon jälkeen karanteenissa todistuksen kohdassa I.1.2 mainituissa seuraavissa karanteenitiloissa: ..... <sup>(a)</sup>.

.....  
Päiväys ja paikka

.....  
Allekirjoitus

---

<sup>(a)</sup> Tarpeeton viivataan yli.”